

教育研究

載
隨
題

貳拾年七月一日 收到

總理遺囑

余致力國民革命凡四十年其目的在求中國之自由平等積四十年之經驗深知欲達到此目的必須喚起民眾及聯合世界上以平等待我之民族共同奮鬥
現在革命尚未成功凡我同志務須依照余所著建國方略建國大綱三民主義及第一次全國代表大會宣言繼續努力以求貫徹最近主張開國民會議及廢除不平等條約尤須于最短期間促其實現是所至囑

本 期 目 錄

中華民國二十年十月號（第三十期）

小學分級詞彙研究（二）……………王文新（一一）

德國教育的哲學背景（一）……………莊澤宣（三九）

讀書方法談……………徐伯康（六一）

本所十九年度工作概要……………莊澤宣（七五）

附錄……………編輯部（七九）

請來校
來件請寄廣州中山
大學教育學研究所

歐美新教育運動專號(二十二期)

新教育運動之先驅	周勝皋
美國的新教育運動	伍瑞鏞
瑞士的新教育運動	林英麗
比利時的得可樂里	畢承英
德國的新教育運動	潘德生
英國的新教育運動	黃道琴
法國的新教育運動	劉聖瑞
蘇俄的新教育運動	陳如山
國際的新教育運動	陳榕亮

零售每冊一角五分訂購全年者不加價

教育學研究所已出版之叢書

(上海廣州漢口長沙武昌南京北平民智書局發行)

讀法專號(二十五期)

讀法概論	陳禮江
歐美讀法研究述要	徐錫齡
中文讀法研究經過	杜佐周
最近關於讀法心理的幾個研究	艾偉
成人默讀朗讀各種材料之試驗	胡毅
默讀教學法	曹毅
中大附小閱讀測驗報告	曹毅
介紹幾本關於讀法的書	李毅
讀法名詞的漢譯	胡毅

零售每冊二角訂購全年者不加價

兒童自由畫研究	趙我青編 定價四角	一個教育書目	莊澤宣編 三角五分
中學作文教學研究	阮真著 定價六角	鄉村教育新論	古樸編著 一元二角
學看外國文之研究	周勝皋譯 定價三角	中學作文題目研究	阮真著 七角五分
如何使新教育中國化	莊澤宣著 四角五分	教育學小詞典	莊澤宣編 定價七角
中學國文校外閱讀研究	阮真著 定價五角	基本字彙	莊澤宣編 五角五分
中學國文各學程教學研究	阮真著 定價五角	法德英美教育與建國	崔載陽編 一元二角
小學分級字彙研究	王文新編 一元二角	兒童閱讀興趣之研究	徐錫齡編 定價五角

尚有二種在印刷中

小學分級字彙研究 (二)

王文新

四 小學各級應學的複詞及單詞

○小學應學複詞的分段 ○根據第三章複詞搜集，統計，整理結果，共得小學應學複詞六二三九個，繼此即須分成六個階段，並選各級應學單詞，以成小學分級字彙。

將小學應學複詞，分成六個階段，依第一章討論研究目的時所述，所最當顧及者有三，茲申言之——

一、不應與字彙衝突 如一年級應學複詞，須為小學分級字彙研究上一年級內各字所組成，二年級應學複詞，須為一二年級內各字所組成，以下類推。

二、盡量以各詞應用價值大小分先後 如某詞在順序分配上位次較高，統計次數較多，則其應用價值亦較大，當排列在較低年級，稍先學習。反之則應排在較高年級，稍後學習。

三、盡量以各詞學習難易分先後 如某詞若排在二年

級學習，在字彙上並不衝突，在應用上統計次數也很多，當可排在一年級。但觀其意義，在一二年級小孩子學來，很不容易明瞭，則須更排至較高年級。總期不把某級所難明瞭的詞，排到某級去學習。通常在詞中比較難於明瞭的有(一)意義抽象的(二)在語言上很少聽到或說到的兩種。

○複詞分段結果 ○根據上列三項標準，將小學應學複詞，分成六個階段；結果計得各級應學複詞，為一年級七〇二詞，二年級七九二詞，三年級一四一九詞，四年級一四三〇詞，五年級一一〇九詞，六年級七八七詞，(各詞與單詞見本章後)

○各級應學單詞的選法 ○須搜選各級應學單詞，此種搜選方法，有如下列——

一、調查小學應學複詞在字彙各字常用意義中所佔意義 此法手續，為先製調查表，然後按表調查各複詞特舉

例說明如左：

單字	通用字義	曾見複詞	備注
一	數之始也		
	同也		
	統括之詞		
丁	天干名		
	當也如丁憂		
	人口		
	聲音		
七	數名		
丈	十尺		
	長者之稱		

單字係就字彙三千七百八十字排列而我，通用字義，係就各字在商務印書館學生字典中所註意義加以選擇列出，曾見複詞，係就小學應學各複詞意義，在調查時分別記入，與某單字通用意義相同的一格內。如在小學應學複詞內有「一次」「一文」……等詞，則記入表上「一」字「數之始也」一格內，有「劃」「二」詞，則記入「二」字「同也」一項內，有「一切」等詞，則記入「一」字「統括之詞」一項內，如此則所選關於「一」字的複詞，已能將「一」字所有通用字義完全表出，可以概見，將來選單詞時，即可不必再選「一」。其餘類推，如發現某一複詞意義，為表上各字通用字義內所未見的，則記入備注項內。

二、根據調查表選定各級單詞 小學應學各複詞既已完全分別記入調查表內，則調查手續即為完畢。第二步即可按調查表曾見複詞內空格斟酌選定各級應學單詞，如表上曾見複詞項內「七」字「數名」一格，並未填有複詞，則代表數名的一個「七」字即選為小學應學單詞之一，「七」字在字彙上分在一年級，故「七」字即選定為一年級應學單詞，其餘類推。

在選定各級應學單詞時，除採用上述方法外，因所選單詞不能出乎字彙所定小學應學單字之外，故對於字彙上各級單字，於不能成功單詞的單字不選外，尚須注意下列四項。

一、私有名詞不選 如「粵」「閩」等私有名詞不選，若「崑」「崙」「緬」「甸」「劉」「姜」等本為組成私有複名詞之一分子，獨立時不能確定所指為何物何人不能成為單詞，當亦不選。

二、在實際上已成為僅有符號作用的不選 如「乙」

「戊」……「卯」「戊」……等，在普通應用上實際已成功

一種符號，不能成為單詞，故不選。

三、意義難解或不通用的不選 如「胥」「臼」「饗」等在

字彙上既甚難解，在字彙統計上次數亦不多，當亦不選。

四、較難學習的可排在較高年級 如某一單詞在字彙上雖排在二年級，其在詞上所指意義，實非二年級兒童所能明瞭，則排至較高年級。

○各級應學單詞的選定 ○ 根據以上種種方法，選定各級應學單詞，結果計得一年級一四七詞，二年級一

五四詞，三年級一四八詞，四年級一二三詞，五年級一四九詞，六年級一四九詞。

○小學各級詞彙的編定 ○ 根據上得各級應學複詞及單詞，合之乃成為小學各級詞彙結果得一年級八四九

詞，二年級九四六詞，三年級一五六七詞，四年級一六四

三詞，五年級一二五八詞，六年級九三六詞，茲分列如下

(中各級單詞，有因所指不甚明顯的，則於其後直接注出

其意義或詞品)

一 年 級 詞 彙

一 個	一 雙	上 學	什 麼	做 弄	出 去
一 張	一 面	上 課	今 日	停 止	出 來
一 樣	一 另	上 午	今 天	停 留	分 別
一 把	一 份	下 來	今 年	停 當	分 手
一 天	一 冊	下 面	今 早	先 生	分 明
一 條	一 切	下 午	今 晚	光 明	切 實
一 位	一 場	下 等	他 們	光 亮	別 的
一 同	一 宿	下 課	以 前	兒 子	別 人
一 回	一 本	下 車	以 後	兔 子	刷 子
一 共	一 枝	中 國	休 息	全 體	前 面
一 片	一 格	中 華 民 國	伯 父	兩 旁	前 日
一 隻	一 棵	中 秋	你 們	兩 面	力 氣
一 塊	一 匹	中 等	住 宿	兩 樣	包 子
一 定	一 直	中 用	作 工	八 哥	去 年
一 包	一 尾	主 張	作 主	公 共	反 面
一 口	一 疋	主 意	作 氣	公 園	功 課
一 排	一 週 <small>(週 週 之 週)</small>	主 人	便 是	公 平	動 身
一 朵	丁 等	乾 淨	便 當	公 安	動 搖
一 根	丁 當	了 不 得	信 服	共 同	動 手
一 步	丁 東	交 給	個 個	冬 天	動 氣
一 班	上 面	交 易	候 候	冬 日	午 飯
一 種	上 去	交 換	假 使	冬 節	叔 叔
一 角	上 當	人 家	假 如	冬 瓜	可 以
一 週	上 等	人 力 車	做 事	冬 青	可 是

右面	國歌	太太	學堂	少年	後來
叫子	國語	女兒	學習	少數	得到
同學	國民	女子	學期	就是	得了
名字	地方	奶奶	學年	就算	得數
名片	夏天	奶媽	守候	工人	得意
聽見	夏日	好像	安排	工場	得空
聽從	外面	好比	安靜	工作	從前
和氣	外國	好好的	完全	師長	必定
和平	多少	好容易	完成	平定	快活
哈哈	多少(?)	好在	完了	平安	快樂
哥哥	多心	好手	客氣	平時	怎麼
唱歌	多事	如果	家家	平靜	怎樣
問候	大人	如意	家鄉	平整	怎麼樣
問道	大家	如同	家人	平等	怎生
喔喔	大約	妹妹	家長	平日	急急
喜歡	大哥	姐姐	容易	平空	意見
回答	大門	婆婆	實在	年歲	應當
回來	大衣	媽媽	小小	年級	成功
回轉	大洋	子孫	小時	年假	我們
回去	天天	子彈	小心	引起	手工
回頭	天氣	字母	小說	弟弟	打球
回換	天空	學生	小姐	張開	打掃
國家	天真	學校	小照	張望	打算
國旗	太陽	學問	小工	後面	打開

打架	旁邊	書局	棉布	求學	遊戲
打滾	旁人	替代	棉花	汽車	淚兒
打水	日子	替換	條子	沒有	滿足
打聽	早晨	會場	條條	油菜	滿滿的
把戲	早上	月亮	椅子	法子	潔淨
抽身	早飯	月光	槍彈	法術	潔白
拾到	明天	朋友	樣子	洋錢	火車
排班	明日	服從	樣兒	洋洋	火爐
搖動	明白	望見	樹木	洒掃	火把
搖頭	明亮	本人	樹林	洗澡	火車站
搬動	明年	本事	歌兒	洗刷	火急
搬弄	春天	本來	歡喜	活動	烏黑
收拾	昨日	本週	正面	活潑	焦急
放學	昨天	朶朶	正月	浪花	照應
放心	昨晚	東西	正好	涼快	照會
放假	昨夜	東方	正是	淘氣	照管
教師	時候	枕頭	正當	淘米	照片
教科書	時期	果子	母親	清潔	熟人
散步	時事	枝兒	毛筆	清涼	熟識
整齊	暑天	枝葉	民國	清晨	熱鬧
新年	暑假	校長	氣候	清明	燈火
方才	暖和	根本	氣力	清淨	燈花
方法	暗暗	格子	水果	清早	父親
方便	書包	格外	水手	淺近	父母

爸爸	當兒	石筆	等第	自從	說頭
片子	當真	石板	答應	花生	見怪
牙刷	白天	石子	算術	花園	親愛
牛奶	白菜	石油	糖果	花樣	親自
猜猜	皮球	石灰	罷了	花兒	親近
猴子	眉毛	祖父	老大(等第)	花花綠綠	親切
王瓜	看見	祖母	老早	苦工	角兒
現在	看看	秋天	老師	苦力	記得
現今	看守	千秋	老實	茶葉	記號
現成	真正	秋節	老鴉	茶房	話頭
生意(交易)	眼睛	稱子	老人家	草兒	認識
生來	眼見	種種	老頭子	草帽	認真
生日	眼鏡	空中	老板	菜瓜	認錯
生怕	眼淚	空氣	耳朵	蒼蠅	說話
生人	眼前	空地	耳環	蝴蝶	說明
生長	着想	端正	能力	街道	設道
生氣(作氣)	着實	端午	能够	衣裳	說開
用心	着忙	竹竿	脚步	衣服	談談
用功	着急	竹布	脚跟	裏面	談話
田地	着手	笑話	自己	裏頭	談心
田園	知道	筆記	自由	西洋	談話會
留心	知識	筆算	自來水	西瓜	請求
留意	知足	等候	自家	要求	請問
當時	石頭	等等(等候)	自身	要是	請安

請假	逃走	那裏	門房	青果	黑板
講話	逃學	那裏(?)	開學	青天白日	黑沉沉
講堂	這個	那個(?)	開水	靜靜	齊整
講求	這麼	那隻	開交	面前	齊心
識得	這樣	那種	開槍	鞠躬	認得
課堂	這裏	那條	開端	頑皮	這種
買賣	這張	那樣	開頭	頑耍	幾個
買主	這班	那邊	關心	頭等	星期
走動	這本	那枝	隨手	風浪	一
起來	這回	那塊	隨便	風琴	三
起床	這朵	都是	隨身	風箏	九
起身	這雙	鄉下	隨後	風涼	二
跟手	這枝	鄉村	隨時	香氣	八
路道	這匹	酒錢	隨意	香烟	北
車站	這時	醒醒	隨帶	馬車	南
車馬	這位	重要	雀兒	馬路	又
車夫	這條	重陽	雀子	高明	只
車子	這塊	錢文	雄雞	高等	各
輕易	遇見	錢包	雙十節	高大	姓
輕便	道路	錯怪	雙雙	高高	孩
轉身	遠遠	鐵路	雞蛋	鳥兒	很
轉動	還是	鐵道	雪花	鴨子	冷
近來	還有	鐵道	雪白	黃雀兒	刀
送給	那個	鐵環	青青	黑暗	到
		門口			

叫(叫喚) 吃 呀 和(與反) 哭 啊 嗎 在 坐 夜 尾 帶 店 忙 怪 想 扶 找 拉 拍 拿	捉 掛 敢 朝(向) 桃 卓 橋 沉 河 爬 狗 瓶 甜 盆 睡 破 站 第(第幾) 米 紅 繼	肯 船 落 虫 豆 貓 跑 跳 跌 酒 里 長 關 雨 雲 飽 餅 騎 魚 鴿 鵝	喝 矮 紙 痰 吐 寒 假 洞 借 兵 吹 咬 嘴 圓 够 室 寸 局 拍 抹 推	改 救 斗 斤 晴 木 李 杏 杯 板 梅 梳 樓 橫 凳 止 比 池 泥 浮 流	深 渴 湯 滾 潮 灰 煮 熄 玉 畫 病 盜 窠 窗 肉 餓 男 燒 抱 筏
---	--	---	---	---	--

二 年 級 詞 彙

一倍	並且	以及	保管	公公	勞苦
一文	中間	以爲	保衛	公道	勞神
一間	乖乖	件件	保重	兵隊	勞動
一頂	乖巧	伏天	信實	准許	包管
一向	乞丐	你倆	值錢	出發	十分
一團	乾燥	伶俐	值得	分量	十成
一幅	了結	伶俐	值日	分離	十全
一所	事情	但是	假面具	別管	厚實
一群	事故	佈告	假期	別離	原來
一處	事體	低下	做聲	利害	原因
一行	互相	何以	傷害	利益	及格
一項	交情	何必	傷心	到底	反射
一丈	交結	何妨	傷痕	到處	反抗
一次	交通	作業	價錢	剛纔	反對
一層	享用	作聲	價目	剛巧	反悔
一隊	京城	來歷	價值	剛才	口才
一元	人民	來源	允許	剪刀	叮嚀
一担	仍舊	供給	元年	力量	可巧
丁寧	他倆	侵犯	元旦	功勞	可惜
上緊	他們倆	侵畧	兄弟	加入	右邊
上邊	他人	便利	充滿	加多	叫喚
不倒翁	仙人	保守	光景	加倍	合意
丟掉	代替	保存	光滑	動作	合算
丟手	代表	保護	公司	勝利	合起來

同胞	喧嘩	多情	好處	對不起	床舖
同樣	單獨	大半	好過	對待	底下
名目	嘩喇	大畧	如此	對於	座位
名稱	噓噓	大將	妨礙	尖刻	廚房
向來	器具	大王	婦女	尖利	厨子
向上	噹噹	大都	字典	居住	廢除
吩咐	嚇慌	大意	存心	層層	弟兄
聽覺	嚇殺	大多數	存在	工具	彩色
聽便	因為	大幫	存神	工廠	影子
吵鬧	因此	大隊	存留	工夫	影兒
告訴	囡囡	大衆	學界	工業	影戲
告假	園藝	大約	完結	工程	後悔
呼呼	圖畫	太平	官長	工程師	得便
呼喚	圖書館	夫婦	害怕	工藝	得失
咪咪	圖書	夫人	家常	左邊	從此
商人	團結	失敗	寒暑表	差使	復行
商量	團團	失去	寧可	已經	忘記
商店	土地	失脚	寶寶	布告	忘却
商業	培養	失火	寶貝	布景	快速
商界	增加	失望	寶石	帳子	快點兒
啦啦	墨水	夾衣	將來	常識	念書
喇叭	外表	奇怪	尋常	幫助	忽地
喉嚨	外人	奔走	對答	平常	忽畧
喜鵲	多半	好久	對面	年齡	忽而

急遽	打消	推讓	斷絕	核量	毛孔
恐怕	打發	提防	斷決	核桃	毘子
恨恨	打食	提起	方向	桂花	民衆
悔懊	扶助	搖搖擺擺	方纜	梨子	氣色
情由	把守	搖籃	於是	棉紗	水土
情理	抵抗	揚揚	日記	植物	決意
情願	担任	搭車	早已	楊柳	決定
情趣	担保	撈摸	旱乾	極力	決斷
想念	拍賣	撲通	明明	極頂	沐浴
愛護	拜候	撲的	映照	樂趣	沙泥
愛惜	拜年	撲滅	是非	橘子	治理
慌忙	指使	操場	時刻	機器	泥土
應該	指點	收藏	時常	機關	泥沙
懊悔	捐助	改變	時間	櫻桃	注意
懶惰	掃除	故事	時鮮	次數	注重
懷念	掉換	故意	晚間	欺騙	流行
懷抱	排隊	教堂	暴發	歡呼	消化
成羈	掛念	敗壞	暴動	歡迎	消滅
戰爭	採摘	散佈	曉得	歡送	消息
所以	接連	數目	更加	正該	消除
所有	接應	整理	更動	死傷	浙瀝
手巾	推却	文明	更改	殺傷	淹沒
手藝	推翻	新鮮	松鼠	毀傷	減少
打仗	推舉	斷定	栗子	毀壞	溫習

溫和	燕子	疾病	破爛	簡單	總統
游玩	爭吵	登時	破胆	簡便	總共
游藝	爲難	發生	破舊	簡直	總數
游藝會	牢牢	發現	碰巧	簽名	總理
滿佈	牧羊	發瘋	碰見	籃子	繩子
漁翁	特別	發明	神仙	籠子	繩兒
演說	特地	發意	神氣	籬笆	缸兒
演講	特等	發起	禮節	粉筆	美麗
漸漸	特意	益處	禮拜	紛白	美術
潮濕	牽引	目的	禮堂	精神	群衆
濃厚	狐狸	目前	科目	精緻	習慣
火柴	玩耍	相信	稍稍	精細	翻開
火藥	玩玩	相好	稍爲	精巧	老虎
火速	玩具	省事	種植	精美	老鷹
灰色	玻璃	看待	稱呼	粽子	老鼠
炮彈	理由	看管	立刻	約畧	而且
烘烘	環繞	看護	立正	紐子	耐久
無非	甜蜜	真切	竹筍	結果	耳目
無數	用處	衆多	筋骨	結交	聰明
照相	田野	睡覺	答數	結實	胆量
照舊	留情	着慌	管理	統共	背面
煩神	留神	知覺	管事	經過	脚夫
燈燭	當地	石榴	箱籠	經理	臉色
燈籠	疲倦	破壞	節目	練習	臘月

臘梅	萬全	要點	賠禮	退化	過後
自治	菠菜	許多	賽跑	這件	過意
自治會	蘋果	許久	走漏	這場	過失
自衛	蘿蔔	該派	起立	這次	過分
自動	處理	覺到	起點	這處	道謝
舉行	處處	誠實	跌價	這邊	道理
舉動	蜂兒	說情	路程	這隊	遲早
舉起	蜂蜜	說謊	身子	這些	還原
色彩	蜘蛛	課程	躲懶	通共	那些
苗條	蜜蜂	談論	躲躲	通同	那件
英雄	螞蟻	諸位	車票	通紅	鄉間
茶館	行走	謎語	軟熟	通過	隣近
茶食	行禮	講演	輕巧	通知	鄰居
茶點	行爲	講和	輕忽	連忙	酒館
荒年	行李	謝謝	輕脆	連接	醫生
荒涼	行動	識趣	輕飄	連日	醫治
荒廢	衛生	讀書	輕浮	週歲	重大
莊重	表現	讀本	轉折	週年	野外
菊花	表演	讀法	轉運	進出	金錢
華美	表兄	變動	農人	進行	金魚
華麗	表明	變成	農夫	運動	銀元
萬分	表面	豆芽	迎接	運送	銀行
萬難	裏邊	資備	邊界	過去	銅元
萬萬	要緊	資罰	這所	過年	鋤頭

錢莊	難過	養護	升(升斗)	灶	蚊
鑼鼓	難得	養成	啼	猪	蠶
長久	雨具	骨頭	坊	盃	蛇
長大	雪梨	鮮明	塘	睬	蛾
門戶	零星	鮮美	畔	瞎	螫
開仗	青蛙	鮮紅	岡	瞪	誰
開通	靜默	麥子	峯	硯	稱
開心	非常	麻煩	老	禿	鉤
開放	面孔	麻雀	帆	秧	鞋
間或	面目	黃金	弓	稻	頁
間接	頂好	獸寫	弦	穀	銀
間斷	預備	獸讀	扇	笛	饒
關係	頭頂	獸獸	掘	箭	鬚
防備	頭髮	點心	措	粒	鬼
防守	頸項	點頭	晒	紫	仰
除去	願意	鼻孔	最	縣	伏(動)
除非	風景	鼻子	桑	肚	但(介)
陽光	飄搖	齊備	梁(同樑)	腫	倘
雖是	飄飄	下邊	殼	膏	冠
離別	飄流	耐煩	添	膏	剝
離奇	飛揚	蜜橘	滴	臭	化
離開	飛機	變化	激	舵	千
離散	飛奔	完備	潭	艙	向(介)
難為	飯食	升(上升)	炒	茄	呢

喊 夾(動) 娘 嫌 射 尙 岸 巡 差 待 怒 耻 惡 愁	憐 或 折 揀 搶 既 染 此 每 毒 汗 沖 海 渡	源 溝 灌 狠 瓦 界 疹 痕 瀛 瘦 登(動) 百 盛(形) 盛(動)	盜 硬 磨 積 罕 窮 糕 約(動) 綠 線 織 耕 聲 脫	脹 勝 奮 苗(名) 蝦 血 被(名) 被(介) 袴(同褲) 觀 讓 貨 趣 踢	軟 遮 量 針 釣 院 陪 雷 騙 鼓 藍
---	--	---	---	---	---

三 年 級 詞 彙

一串	一幕	一段	一錠	下手	丙等
一堆	一琴	一營	一類	不幸	丟臉
一路	一捲	一盒	一體	不由	中堅
一下	一柄	一碟	一世	不了	串通
一付	一株	一章	一番	不過	主任
一封	一桶	一簍	一準	見得	主席
一句	一樁	一致	下餘	世界	主持

主權	似乎	修改	兇惡	出現	動靜
主動	位置	倚靠	兇猛	分外	勢力
主要	住所	倚仗	光榮	切當	勤勞
久遠	何等	倚賴	光陰	切切	勤儉
乖覺	作伴	假令	光線	划子	勤苦
乘涼	作踐	假設	光彩	利權	勤奮
了然	作對	偶然	兒童	刮刮叫	勸導
事業	作用	催促	內裏	制服	勸化
事實	作怪	傳染	全權	刷刮	匆忙
些微	依靠	傳單	全部	刺激	匆匆
些許	依次	傳給	全然	刻薄	包圍
交代	依賴	傳布	公正	前途	包容
交涉	依舊	偏僻	公開	剛強	十足
享受	依照	僕人	共計	剩餘	半途
享福	依然	價格	具備	剷除	危險
人口	侮辱	儉省	冤仇	功夫	危急
仁義	侵吞	優等	冰點	助手	危害
仁厚	便宜	優異	冰冰	勇敢	卽刻
仁愛	促成	優美	冷僻	勇氣	卽使
仇人	保持	優待	凡是	勇猛	原料
仍然	保全	儲藏	出入	勉勵	原諒
仔細	信仰	儲蓄	出品	勉強	厲害
代理	信用	充足	出席	勉力	參觀
任意	修理	充分	出世	動物	參考

參雜	可知	呆子	嚴厲	地點	夢見
參加	司令	味道	嚴格	地道	大勢
參與	叫號	呵呵	嚶嚶	均平	大體
友愛	吃虧	呼吸	四圍	垃圾	大方
反覆	合宜	命令	四肢	城市	大洋(海)
取消	合式	命運	回報	執行	大宗
取笑	合群	和氣	困難	堅固	大概
取樂	合作	和祥	困苦	堅硬	大模大樣
受氣	同伴	和好	固然	堅決	大權
受用	同意	响亮	固執	堅定	大致
受罪	同情	哎呀	固定	堆積	天井
受累	名譽	哎呀	圈子	報告	天幸
受騙	名人	商埠	圈兒	報應	天性
口令	名望	商港	國慶日	報紙	天良
口頭	名勝	商標	國音	報答	天然
口氣	名氣	啊唷	國繞	場所	天花
口號	吐露	善哉	圍牆	填補	夫妻
古來	否認	單薄	圓滿	增進	夾雜
古時	否則	單位	圓轉	增壁	獎品
古怪	吸收	嗚嗚	團體	外侮	獎勵
古板	告狀	嗚咪	在意	外貌	奮勇
另外	告別	嗡嗡	地勢	外表	好似
可否	呆笨	嘆惜	地位	多方	好生(很)
可曾	呆呆	嘆氣	地圖	夢兒	如願

如何	安歇	寶貴	展開	年成	形容
妒忌	安然	將軍	屏風	并且	形狀
妥當	安全	將就	山嶺	幸福	影響
妨害	完善	專心	山脈	幸虧	待遇
妻子	完備	專一	巡查	幾乎	後世
始終	宣傳	尊重	巡警	幾何(?)	得罪
姑娘	宣布	尊敬	左近	店鋪	得閒
姑且	宮殿	尊貴	巧妙	康健	得手
委實	害羞	尊嚴	差誤	廢物	從來
委員	家私	對付	巴結	廣大	微賤
委託	家財	對抗	市場	廣告	微微
委任	家事	對手	市面	建設	心思
娃娃	容貌	小販	市價	式樣	心計
婦人	寂靜	小人	布置	引導	心理
媳婦	寂寂	小時	希望	張皇	心情
嫌疑	寂寞	少許	希奇	張揚	必須
嫦娥	寄宿	就職	席子	強迫	必然
嬰兒	密切	就便	帳幕	強盛	必要
字彙	密密層層	就近	帳棚	強健	忌妒
字號	富足	尾巴	帶領	彈性	忽然
學業	察看	局促	平均	灣曲	思想
安慰	實現	局外	平穩	灣灣	思念
安穩	審查	居然	平面	灣灣曲曲	思量
安置	寶劍	展期	年紀	形式	思索

思慮	愚弄	成立	折扣	捉迷藏	損害
急促	愚魯	成語	折福	掃帚	損壞
急迫	受服	戒絕	折辱	掃興	摩擦
性情	感激	戒指	抵制	排列	撐持
性命	感情	戒嚴	抵消	排解	播弄
怪物	感謝	所在	抵罪	掛號	擁擠
恆久	感覺	所為	抵禦	採擇	攤子
恆心	慎重	手續	抽屜	採辦	收穫
耻辱	慈善	手下	抽空	採用	收成
恩情	慈和	手槍	拍掌	探听	改善
恩惠	慈母	打劫	招手	探望	改良
恰巧	慌亂	打招呼	招收	探問	改造
恰好	慌張	打包	招待	接受	攻擊
恰恰	慚愧	打緊	招牌	接續	放任
悔悟	慰藉	扣留	招集	推廣	放債
悲傷	慶祝	扶持	拜託	推託	放蕩
悶悶	慶賀	扶養	持久	推求	放鬆
情勢	憂愁	承認	持重	推想	效果
情形	憂傷	承受	指令	揀選	效用
愁悶	憂慮	抄寫	指導	提倡	教員
意味	憐惜	抄簿	指甲	提前	教導
意思	應付	把持	指望	握手	救護
意義	應用	把握	挑選	損失	敬重
愚笨	懷疑	投票	挑撥	損傷	整固

文弱	時式	服裝	樓梯	武力	永遠
文字	時局	期間	標準	武斷	汗濁
文具	時節	期望	模樣	武藝	汗衫
斑文	時世	木炭	模糊	武裝	汪洋
斑點	普通	末了	模範	跨井	決計
料理	普遍	本埠	機密	歸順	沒收
料想	景致	本領	機會	殖民	沙灘
斧頭	景象	束縛	橡皮	殘廢	沉思
新聞	智謀	東家	橫豎	殘殺	沉悶
新聞紙	暢快	果報	橫行	殘餘	沉重
新近	暫時	果然	權柄	殘害	沉默
斷續	暫且	果實	權利	段落	沉靜
斷斷續續	暴露	果斷	權勢	殷勤	沉睡
方位	曲折	枯焦	權限	每每	沸點
方面	更換	柔弱	權力	比較	沾染
旁觀	書信	柔軟	欠缺	比方	泉水
既無	曾經	柔嫩	次序	毛織品	法令
日報	會計	根據	欲望	氣味	法制
明朗	會意	根由	欺侮	氣性	法則
昏黑	會商	格式	款待	氣象	法律
昏迷	月宮	條約	歇宿	氣體	波瀾
昏昏	月蝕	梧桐	歇息	水蒸氣	波折
時令	月台	榮幸	歌舞	水泥	流傳
時勢	月球	榮耀	正式	永久	流傳

流通	清冷	熟手	狀態	甘休	疑心
流覽	溫柔	熟睡	很毒	生冷	疎遠
流露	溫暖	熱烈	狠藉	生疎	疎忽
流動	游移	熱心	猛烈	生命	疲乏
流毒	游覽	熱帶	猜忌	生貨	疼痛
浪費	準備	燈泡	猜疑	生物	症候
浮躁	滑頭	營業	獅子	生計	痛哭
海棠	漿糊	營養	獵人	生活	痛苦
消耗	滯潤	爆竹	玫瑰	用品	瘋狂
消費	激烈	爭執	瑣碎	用費	瘡疾
消閒	激動	爭氣	珍珠	用項	發虛
消防	濛濛	爲人	珍重	田螺	發言
涼爽	灌輸	爹爹	珍寶	申明	發財
淚珠	灣灣曲曲	爽快	珍貴	甲等	發作
淡淡	火酒	牛痘	珠寶	界限	發行
深夜	災難	牢固	珠算	當初	發覺
混濁	炮台	物品	現形	當場	白晝
混雜	無如	物件	現狀	當然	白白的
清楚	焦躁	特色	現象	當選	百般的
清理	照料	特點	現錢	當局	的確
清爽	照耀	牽制	理解	當今	皇帝
清秀	照辦	牽涉	理想	疊疊重重	皮賴
清貧	煩悶	犯着	瓜果	疑惑	盒子
清白	煩躁	犯法	甘心	疑問	盤子

盤問	磨練	稱謝	筋力	精華	緣由
盤查	磚瓦	稱心	筋斗	糾察	緣故
盤費	秘密	積極	答覆	糾葛	緩緩
目標	祖宗	積蓄	算命	紀念	練習簿
目下	祝禱	穩固	算式	紀律	總計
直爽	神妙	穩穩	算盤	紅十字會	繁華
直接	神祕	究竟	算計	純粹	繁雜
相傳	神情	空虛	管束	純潔	繁盛
相宜	神話	空洞	管領	級任	繁殖
相思	禁止	空空洞洞	節制	累累	繼續
相貌	福氣	突然	範圍	累欠	缺少
省儉	禮貌	窮盡	簇新	細心	缺點
省悟	秀氣	窮苦	簡易	終究	缺乏
眼巴巴	私下	立即	籠統	終局	缺席
睜睜	秋分	站崗	米突	終歸	罪過
睡眠	秋收	竟然	粉碎	終久	罪惡
督促	秋成	章程	粗笨	結局	罵道
破碎	科學	童話	粗暴	絕頂	美滿
破費	秩序	端重	粗心	給與	羞耻
破天荒	移動	笑罵	粗疎	統一	羞愧
破口	程序	笑迷迷	精妙	經營	羨慕
碟子	稍微	笨重	精密	經費	義氣
確定	種類	等等	精微	經手	羽毛
確實	稱體	等號	精良	綴法	羽紗

習性	腐爛	草草	螃蟹	解除	調養
習氣	腦筋	草字	螺螄	解決	調動
老手	腳踏車	荒僻	蟋蟀	解勸	請罪
考究	脚力	荷花	血脈	解散	請托
考試	自修	荷葉	血汗	言語	諒解
考查	自愛	莊嚴	街市	計較	諸君
耗費	自信	萬物	衝突	計算	講究
聚集	自然	萬一	表白	記性	講義
聚會	自然界	萬蒲	表決	記載	講解
聯合	自如	落空	裁縫	設法	謹慎
聲勢	自然(應當)	葡萄	裏外	設備	警察
聲調	至於	葫蘆	裝束	訴苦	警戒
聲音	興味	蔬菜	裝置	話柄	警告
聲名	興趣	蘆花	裝載	詳細	護衛
職業	舉止	蘭花	襪襪	詳盡	變通
職員	舒服	處置	西式	語言	變賣
肥胖	舞台	處世	見解	誤會	豆漿
肥美	真心	虛心	規矩	說和	豆腐
肥料	芭蕉	虧得	親密	調和	貧窮
胆氣	花簇簇	蜂擁	覺察	調皮	貧賤
胖子	花費	蜂窩	覺悟	調戲	貧苦
脆弱	苦楚	蜈蚣	觀察	調換	貨物
脫漏	苦痛	蝙蝠	觀察	調查	販賣
腐敗	草料	蝸牛	角色	調停	責任

資問	躲避	退席	運輸	部分	開場
貴重	車輪	退步	運用	郵局	開設
買辦	軍營	逃避	過繼	都市	閉暇
費心	軍隊	透明	過活	酒席	間隔
賞賜	軍官	逐漸	過渡	酒肴	關節
賞罰	軟弱	逐一	過目	醒悟	防禦
賠償	較量	這株	過身	醬油	附近
赤條條	輕柔	這樁	違背	重圍	附帶
赤心	輕狂	這般	遠足	重疊	限制
赤脚	輕賤	這番	遠慮	重重	陪伴
走廊	輕鬆	這筆(錢)	遮蓋	重量	陰雨
趕緊	輪流	通令	遮蔽	鉛筆	陰涼
趕快	輪船	通告	遲緩	錯誤	階級
趕忙	轉移	通行	遵照	錯落	隔絕
起初	轉致	造就	遵守	鎮定	隔壁
起造	辛辛苦苦	連帶	選舉	門縫	隨即
起首	辦理	連環	選擇	門牌	險些兒
起見	辦公	週全	遺失	開始	隱約
趁早	近似	進取	遺留	開辦	隱藏
趁勢	迷信	進項	那末	開首	隱隱約約
趣味	追究	逼迫	那般	開導	集會
跳舞	追趕	逼近	那麼	開展	雇用
身體	追逐	遊玩	那兒	開幕	雖然
身分	追求	遊戲	那會	開張	雙料

雜亂	順帶	驢子	食品	娶州	槌毬
雜貨	順從	飲辦	體諒	冀	汁
雞毛帚	順序	體操	蜻蜓	躬	江
離間	須要	高興	一律	廳	汝
難保	預料	高下	一般	弔	沼
難受	頑固	高原	滿足	懂	浸
難道	領袖	鴉片	路途	局	涎
難怪	領畧	麻木	乃	抓	湖
雨露	頭腦	黃昏	佳	拆	漲
雲霧	顏色	黃鶯	儉	捧	瘡
零碎	顏料	黑幕	凍	搽	穰
電燈	風波	默然	削	搽	皆
電報	飄蕩	點綴	廿	搽	祭
電話	食料	鼓勵	卅	搽	秒
露水	食物	鼓掌	卅	搽	筒
露出	飲食	琴琴	吧	搽	律
青年	飲料	津津	哩	搽	嫩
靜止	養料	瘦弱	唉	搽	腰
非笑	養活	耆老	唇	搽	腿
靠近	餘暇	瞋睡	抗	搽	膈
面貌	餘興	短促	垂	搽	臂
面積	首先	終日	堤	搽	茅
音樂	首領	自主	塔	搽	菱
順便	香蕉	茂盛	壺		

盞	雁	吾	扛	澆	貼(動)
蛙	驕	咳	披	胸	賀
蝗	乘(動)	啄	掌	興(聯)	足(名)
杖	亂(形)	噪	敲	蒸	踏
袋	亭	墓	斜	蓋(名)	較(名)
袍	仲	寄(傳達)	昌	藉(借)	迷(形)
褂	債	封(動)	晏	蝕	銅
襪	克	島	朗	袖	鎮(名)
跪	兼	嶺	裁	覆	鎖
鈴	划(動)	幼	欄	覽	閉
鋼	割	府	欸(名)	豎(動)	領(動)
錐	劫	廟	歸(回)	象(名)	鳴
錫	君	弄(巷)	殿	財	鹽
錶	吞	托	漢	食	

四 年 級 詞 彙

一副	一盞	一輛	一味	不堪	久久
一匣	一瞬	一鎊	一區	不免	乖僻
一套	一碼	一陣	一枚	世紀	也許
一扎	一磅	一頓	丈人	丙組	了得
一支	一篇	一再	上首	中央	事務
一批	一壽	一帶	上算	中心	事奉
一櫃	一組	一生	下流	中意	井然

井井	作弊	假冒	元氣	凝結	剛直
交卸	作揖	假定	光芒	出售	剝奪
交及	作客	偌大	克己	出息	創造
交誼	佩服	停頓	克復	出產	劃一
交際	來賓	健全	兌換	出版	劇烈
人工	來往	健康	兒女	出色	劈口
人情	來年	側面	兜搭	出口	功德
人命	供養	側重	入場券	出身	功名
人群	依傍	偵探	兩可	分泌	功用
人員	依依	傢伙	兩全	分配	助理
人類	侵占	傢具	公德	分辨	努力
仇怨	俄而	傭人	公民	分子	効力
仇敵	頃頃	傲慢	公益	分寸	勸令
介意	俗務	傳遞	公理	刊物	勸逼
代價	保障	傳說	兵士	刑罰	動彈
令兄	信步	傻子	其他	判斷	務必
任務	信件	僕役	其實	判決	務須
任性	修築	僕侍	其後	利用	勝任
休戚	修業	儀器	具體	利息	勸懇
住址	倉皇	儉樸	冒失	制勝	包羅
住宅	個人	儘管	冒險	刺繡	包袱
何嘗	倏忽	儘量	冒充	刻苦	包裹
何況	倒塌	償還	冬季	前程	包括
何如	借貸	優越	凌亂	前車	包辦

化合	合夥	咀嚼	嗎啡	地面	塞子
滙兌	合該	和睦	嗚咽	地理	塵垢
區別	合理	咖啡	嗜好	地球	墊子
區區	吉祥	咕嚕	嘈雜	地步	墮落
區域	同志	咽喉	嘗試	地平綫	壓迫
博得	名流	哀憐	嘻嘻	均勻	壓制
博士	名義	哀悼	器械	坦白	外套
占據	向往	品格	器重	坦率	外甥
占領	否決	哇哇	嘈囉	坦然	外場
印刷	含蓄	哦哦	嘈囉囉囉	坟墓	多多
厚道	含糊	哼哼	嚴重	埋葬	夥計
厚重	聽憑	唱和	囑託	埋怨	大批
原質	告示	咩咩	囑咐	埋藏	大率
原理	告辭	睡罵	囚犯	基礎	大陸
厭惡	告發	商議	回憶	基本	大局
參差	告成	問訊	圈套	堅忍	大學
友誼	吱吱	問題	國幣	堅緻	大要
反問	呢絨	啓事	國困	報酬	大同
受屈	周全	喝采	國圖	報復	大不丁
口徑	周到	唧唧	國章	場面	天資
口舌	周濟	爽氣	國圓	塗抹	天才
叮嚀	周圍	單純	土匪	塗改	天下
可能	周折	噎吱	土產	塗炭	天理
吃驚	呵叱	嗅覺	地址	塞責	央請

失笑	威力	宏大	實驗	屋宇	平輩
奇異	威武	宏壯	實業	屍首	平曠
奈何	威風	宗教	審判	屏障	平素
奉承	娛樂	定奪	寬大	屢次	平原
奏樂	婆心	定理	寬厚	屢屢	平心
契約	婉轉	定章	寬洪	屯駐	年關
奢華	婚姻	客寓	寬恕	山川	幼稚
奧妙	孀母	宣誓	寺院	岳父	幽雅
奮鬥	子姪	宣告	封閉	崇拜	幽靜
女士	子女	家務	將士	崩塌	幾許
奴隸	子弟	家室	專制	崩壞	度量
奸壞	子金	家庭	專門	巡捕	庶務
奸細	孝順	家眷	尋覓	工匠	庶幾
好歹	孟浪	家屬	對偶	工資	廂房
好端端	孤獨	家政	少壯	巨大	廉潔
如今	孤另另	家產	少頃	巨猾	廟宇
如常	孤陋	容忍	尖銳	差異	廢止
妖怪	學徒	宿舍	尤甚	差遣	延長
妝飾	學者	寂然	就緒	已往	延遲
妥貼	學術	寄遞	就正	市政	延燒
妯娌	學識	寒士	就教	常川	延宕
委屈	安適	寒心	局面	干涉	建築
姿勢	安樂	實質	屈曲	平坦	弊病
威嚴	完畢	實際	屈服	平民	弊端

引荐	徽章	恢復	愚鄙	成就	承繼
引誘	心緒	恩怨	愚陋	成人	技能
彈壓	心肝	恭敬	威冒	成本	投遞
形跡	心腸	恭維	威觸	成竹	投降
形勢	心腹	恭恭敬敬	感想	成見	抗議
彷彿	心得	悅服	感傷	成年	抬舉
彼此	忍耐	悉悉索索	慈悲	我輩	抱怨
往來	志向	患難	慨嘆	或者	抵押
往返	志氣	悲哀	慷慨	截止	抵敵
往往	志願	悲悼	慾望	截然	抵觸
後患	忠實	悲泣	憂患	戰艦	抹殺
後人	忠厚	悽慘	憑據	戰鬥	抽象
彙集	忠直	悽涼	憑空	戲劇	拉雜
徒然	忠告	情緒	懇切	戳子	拋棄
得志	思考	情感	懇求	所謂	拐騙
得力	怠惰	惟一	懇懇切切	手帕	拒絕
得得	怠慢	惡劣	懈怠	手段	拖欠
得法	性質	惡逆	應酬	扎實	拖累
徘徊	性格	想像	懊惱	打份	拘執
從事	怨恨	想見	懊爽	打倒	拘束
從容	恍惚	愉快	懦弱	批評	拘禁
微末	恍似	意氣	懸掛	批發	拘押
徵求	恐懼	意識	懸懸	批判	招募
徵收	恐嚇	意會	戀戀	承襲	拜訪

括號	提拔	改進	斑駁	時辰鐘	林立
指揮	提攜	放棄	斷然	時髦	果敢
指示	提議	放縱	斷斷	時代	枝節
指願	揮霍	放浪	方正	晤面	枯萎
挪借	搬運	政府	施行	景況	架子
振動	搭救	政治	施展	暴寒	柵欄
振作	搶奪	效驗	旁聽	暴虐	朽杈
挺直	搪塞	敘述	旅行	曠野	根基
挺拔	撤消	教士	旅館	曲全	條件
挽留	操縱	教徒	旅客	更正	條例
捐棄	擱置	教訓	既往	書籍	棉絮
捐稅	擺佈	教育	日曆	曾祖母	森林
捷徑	擾亂	教練	日曜	會議	概括
排泄	擾雜	教化	日用	服務	樂境
排行	攝影	敏捷	早餐	服飾	樂觀
掙扎	攤派	救濟	昂貴	未嘗	樂得
掠奪	支持	散漫	昂昂	未免	樓閣
接洽	支吾	敲詐	明瞭	未來	標點
接濟	支配	敵人	明星	本分	樸實
接觸	支出	敷衍	昭雪	本錢	樸素
推荐	收支	整頓	時務	材料	機械
推辭	收容	文憑	時疫	束手	橫逆
推重	改組	文雅	時機	枇杷	檢點
描寫	改革	文書	時評	枉然	權威

權謀	水產	洞鑿	清高	澈底	燒燬
次第	水平線	治開	淺陋	澎湃	燃燒
次等	汪洋	津貼	錢顯	激昂	爛漫
欣喜	決裂	津液	溫度	濟事	爪牙
欣欣	決鬥	洪亮	測驗	灌注	爭奪
欺凌	沖沖	洶湧	測量	火熾	爭辯
欺壓	沙洲	流弊	游泳	灰塵	爭鬥
欺負	沉醉	流氓	游牧	灰心	片面
歇手	沉痛	流連	游民	炸彈	牙齒
止境	沉着	流落	游手	烈烈	物產
正軌	沸騰	流離	湊集	烟囪	物質
正經	油漆	浩大	湊巧	烟草	牲畜
正大	油滑	浪漫	潦草	烹飪	牽掛
歷來	治療	消遣	溜溜	無謂	犁耙
死灰	沾光	消磨	源流	無賴	犧牲
殘忍	泄漏	淋淋	溺愛	無論	狀況
殷實	泗泳	淒涼	滋味	焦點	狂妄
毀滅	法度	淒淒	滋養	煎熬	狡猾
比例	法官	深奧	滲透	照顧	猖狂
比擬	注定	深切	滿擬	煩惱	猜度
民族	注解	深造	滿清	熟悉	猶豫
民主	注射	混合	漢族	熟諳	猿猴
氣質	況且	澱粉	漫漫	熱度	獨立
氣溫	洞悉	清雅	潮流	熱血	率領

理論	畢業	目錄	神色	等分	終結
環境	異常	盲從	秋季	節奏	終身
環球	留戀	直徑	租借	簡潔	組織
環遊	當日	相干	租賃	簡陋	結婚
瓜分	痕跡	相得	租界	籌備	結合
瓜葛	痛心	盼望	租稅	籠絡	結算
瓦礫	療治	眉目	稀微	籠罩	絮絮
甘蔗	登記	看穿	稀少	粗率	統治
甚至	發揮	眼界	稀薄	粗莽	絲毫
生存	發誓	督率	程度	精銳	絲綿
生育	發達	督辦	種族	精明	沸匪
生產	發表	瞧見	稱贊	精光	經濟
生齒	發動	瞧瞧	空曠	糊塗	經驗
生色	發願	瞭然	空隆	糾纏	綢緞
生平	的當	知己	空間	紀元	維持
產業	皮膚	破裂	突兀	約莫	綱要
用度	盛衰	研究	童謠	納稅	綿互
用意	盜匪	碼頭	竭盡	純正	綿延
田徑賽	盜賊	礦產	竭力	紛紛	綿軟
田租	監督	示威	竭竭的	紛亂	緩和
畏懼	監察	社會	端莊	紛擾	縱容
畜生	監護	神靈	競爭	素來	繁重
畜牧	盤川	神奇	笨拙	索取	纏繞
畢竟	盤碟	神經	等級	索性	纏綿

署名	股本	舞弊	蒼茫	補充	訂正
義務	股份	航行	蒼蒼	裝飾	計劃
羽黨	肯定	芒刺	著名	製造	討厭
翅勝	胆畧	芬芳	蓬鬆	複雜	討論
習俗	背脊	花瓣	蓬頭	襯託	討巧
翻翹	胡鬧	苛刻	蕩蕩	要務	訓練
翻譯	胡亂	苟且	虐待	要塞	訓話
翻騰	能幹	苟免	號啕	要挾	記憶
老朽	脫身	苦惱	號碼	要索	記者
老大	膨脹	苦口	號令	要害	記錄
老成	臥榻	茫茫	血液	見証	訪問
老丈	臨了	茫然	血心	見外	許可
老練	臨時	草創	行政	見地	証明
考察	臨機	草率	行書	親戚	証據
眈誤	自欺	荐舉	街肆	親眷	証人
眈攔	自是	荒唐	銜鋒	親信	評論
聯絡	自重	葶藶	表示	觀念	試驗
聯屬	自立	莫大	表揚	勛斗	誇獎
聲淚	致辭	華僑	衰弱	解剖	誇耀
職務	舅父	落成	衰微	解釋	誘惑
肅靜	與其	蒙蔽	衰敗	解放	鹹惡
肅然	興奮	蒙混	被動	解答	鹹然
肌肉	舉荐	蒸發	裁判	觸覺	諳練
肝胆	舉足	蒼翠	補助	言論	調理

課稅	責成	路徑	通俗	遷延	鐵軌
談判	貯藏	跳盪	通常	遷居	鑿鑿
請願	貴族	身材	通電	遺囑	長進
諫勸	資產	軋軋	通信	遺傳	門徑
謙恭	資財	軌道	通商	遜請	閃躲
謙和	資本	軍艦	速度	那堪	閃閃
謠言	資格	軍閥	速率	都會	開釋
譏笑	賑濟	軍餉	逢迎	鄙人	開墾
識者	賣弄	軟化	逆料	鄙棄	開闢
譬如	質問	輕率	連綿	配合	開除
譬比	賬目	轉瞬	進口	酬報	開年
議論	賬簿	轟然	進步	釋放	閉塞
議決	賭博	轟轟	進化	重複	關稅
護短	賭氣	辨別	遂意	重心	阻止
變相	贊成	辯論	遊歷	野蠻	阻隔
變故	贊許	辯駁	過問	野心	阻礙
讒言	起居	農產	道德	針鋒	附屬
豐富	起草	返省	道歉	鈔票	附託
貞節	超過	追悼	遞給	鋒芒	附著
負擔	超然	透徹	遠大	鋒利	降服
負債	越發	途徑	適意	鋪排	陣陣
負責	足跡	這顆	適逢	鍛鍊	除夕
財產	跛子	這等樣	遮掩	鎖鑰	陳列
貢獻	距離	這批	遷就	鎮靜	陳設

陳述	鞅韃	風氣	麻醉	凶刁	緣媿
陸續	音訊	飄泊	黨派	刁刺	媿媿
隆隆	頃刻	飄蕩	黨羽	勿卒	蓬蓬
隆厚	順利	飄零	鼎鼎	厘厘	簾簾
障礙	頓時	飛騰	鼓吹	叩叩	應應
隱忍	領教	養育	鼠疫	吼吼	淺淺
隱瞞	領情	餅干	債務	哄哄	嵌嵌
隻身	頭緒	饅頭	孤單	哪哪	恃恃
雄壯	頭角	饒恕	操練	啞啞	扒扒
雙方	題目	首飾	變亂	啣啣	扔扔
雜誌	領制	馬力	教授	噴噴	扮扮
難堪	願望	駁難	然而	嚙嚙	扯扯
難免	顛倒	駭怕	面面	囊囊	拈拈
雷動	顛狂	騰騰	集合	肉肉	拌拌
需用	願全	驕傲	辛苦	坳坳	按按
需要	願念	體育	徼倖	墳墳	捨捨
震動	願慮	體格	消極	塹塹	捺捺
霍地裏	願惜	體統	體貼	塹塹	推推
靈巧	願忌	高尙	相契	塹塹	撕撕
靈驗	顯明	魚翅	污穢	塹塹	擊擊
青翠	顯然	魚肉	俱備	塹塹	
青春	風俗	鵝黃	僭僭	塹塹	
非難	風霜	鹵莽	僭僭	塹塹	
革命	風潮	麵包	几几	塹塹	

德國教育的哲學背景

莊澤宣譯

德國慕尼黑大學
教育學教授

Aloys Fischer 原著

研究方法

一國的教育制度好像那個民族一樣是由歷史造成的；

教育制度，為各種情勢及民族命運所束縛，為民族精神他方面所表現出來的事物所牽制，發展的時候也會有各種變換的形式，暫具的風格和趨向，而且於表面上或實際在在雜亂的機關制度與人物中生存。初時這些事情或者祇不過在史家研究工作中承認與描寫出來，但是歷史的意識對於當代事物的想及終于是有限的，我們必須找到更深切的解釋把他們的基本品質與精神發現出來才行。因此我們可以嘗試去分析德國教育的精神及我國的教育與教育制度特點的最後來源來寫成一部許多人——如 Kehrbaeh, Paulsen, Lehmann, Heubann, Leser, 等——已經做過的德國教育史。但是就算我們能够這樣的証明和補充詳細的史料，研究材料，及關於各時期的專家探討，——這些材料都已收入

鉅卷的德國教育史料為人人所能利用與參攷，——或是就算我們能把從第一個德國教育家 Rhabanus Maurus 起到現在世界知名代表德國教育思想與組織的 eorge Kerschenet-ener 止重寫一部德國教育思想史，其中仍然有好些地方不明瞭或僅偶然的不充分的說明。因為一個歷史悠久的民族，歷史上的詳細實況是為多方面的事實與勢力所造成的，我們在着手的時候必須把這些事實與勢力的用處與價值及和國家特性所關研究清楚。他們必須被認為事實，在生活的簡單年表上定下位置描寫出來，雖則我們深究的時候他們也許是曇花一現或是人民暫時自己強做出來的。「純粹」的歷史祇說出「真實的經過」把實際的發展弄清楚，各種造成好看的歷史事跡的勢力表現出來；如果歷史的目標是去評判，去找尋是否從理想上或品質上是純正的，民族性的，德國的，那就越出工作的範圍了。

這樣看來對於這個問題另一個解決方法就是把一個民族的教育制度裡的特殊民族性用純歷史眼光去表現出來。如此可說是比任何方法更正確而且相信是更簡單，先把一個民族，在此地是德國，的真相說明，再從這裡面來看教育制度的形式是應當怎樣，這個制度當然是這種真相的表現和他的勢力所形成的。我們未嘗不可以把歷史上的事實照預定的理想來大致附會上去，譬如事實可以符合理論的便用以引証，不能符合的則另行解釋一番；我們也可以把不符合的事實指為外國勢力強于德國民族性影響所及的緣故，指為短時間弱點的暴露，可以說是這些事實是「偶然」的結果，是歷史上幸與不幸的命運所發生的，而這種命運在一般人的信仰以為是可以把歷史變成一件各種情勢促成的神秘不可思議的聚集物，雖可部分的解釋而實是一個悶葫蘆甚至於是變態的結局。但是仔細一想，這種用演繹方法去找出德國教育的哲學未必比歷史方法可靠些；因為德國民族的理想是我們工作的起點，並非祇可有一種解釋的。無疑的，德國特性在十二世紀或該世紀影響所及的與現在的所不同必不止一方面，而今日即在同一範圍內研究的科

學家也會有很不同的觀念，至于範圍不同的更不用說了。這樣的情形在德國思想及文化範圍中是必然有的，這些觀念恐怕在德國人意識上比之外國批評家眼光中的德國特性還要不同得多些，因為這不但是由於從自私自利及皮毛上產生的政治上矛盾所生出的結果會如此，就是用科學上不偏的態度及極想客觀的評判也得同樣的結果的。所以用演繹法去找德國教育的哲學祇有把對於德國特性各種看法一加以甄別決定那一個是正確的以後才可能。就是如此，這個決定也只有把歷史上事實和真正証據——看過方能達到，不然祇成了一個研究工作者所造成的空論或通俗的意見，有希冀和要求的表現的危險而不是知識的表現。

假如我們拿一個民族的理想來替代一個民族的觀念用演繹方法來解決這個問題或者可以好些。當然所謂民族理想的定義是很多而且常常變化；他們是靠許多一時的因子，德國人想使自己的品格完善所走的趨向也因表現出來的實際可能性而改變了好幾次。但是這些相繼而起的理想是相關的，在血統上是相似的，在同一條線走的，所以是可以在思想上整理一番，這條線在明晰的意識上可以給我們

一個進步的印象而且從自制上看來有顯然的態度的。衝動的內心趨向和社會精神產物發展中的永久創造因子如一個民族和他的文化常常在民族所奮鬥的理想中比之實際情狀中看得更清楚更正確。祇有拿民族理想來比較，我們方看得見在人民潛意識中及在他們特殊的價值感覺中有多少自己創新的事物和有多少由其他影響激起或混合起那種感覺而生的貢獻。這理想也可表現德國品質有多少是在吸收或反應外國思想與政治及文化發展的壓迫情勢的。這理想又顯出來是否從別國所取來的是一件外衣或一個假面具，暫時把本國特性遮蓋一下，既無需要又無力量把他拋去，即使好像不得已的除去一件衣裳一樣；或者這外國影響能否拿來做一種生長的刺激去使這種特殊品格發展的。

仔細一想我們感到這問題沒有歷史上的幫助或對於外人批評我們好壞的地方不審查與接受是不能解決的。其次除非我們假定一個民族的份子總反映出多少那民族特性的這種奇事，否則這問題的困難亦直增加到關不清楚。如果我們終久所感覺到的都是差異，這種對於自己品質的感覺不論是民族的或個人的必定都是謬誤的。我們不能講自省

便得——以為自己看自己是怎樣的便是怎樣的，喜歡自己怎樣的便是怎樣的，我們喜歡如何反應他人便是如何反應他人的。不但我們過愛或真愛自己使我們的知覺盲目，就是我們自己不滿意或憤恨自己也會如此；總之照知識的理論來講，我們所看見的與實物必定有多少差別，而這裡的實物亦不過是我們自己的心，我們越注意自己時，他越看不清楚，越會散失為我們自為滿足的觀察，他此時實不過是空而不能感到的，等到最後便完全在潛意識的天堂或地獄中消失了。從另一方面看來，從歷史事實中立刻抽出結論也是不可能的；我們必先要有一個寫出來的歷史，這個歷史有如 Trendelenburg 所說過是「曾用過哲學眼光」的，這就是說從「重要事實」選擇而得來但並不因為這段東西的原則而增多歷史材料；這個歷史把一團不直接相連的情勢事物看成某時期某方面的一個單位，再把這些單位打成一片成一生活上過程，這過程在自然科學對於有機體的生長上不很正確都頗相似所謂「發育」，在心理學上不很正確都頗相似所謂「創造」，與一個創作藝術家的作品比，好似他是根于有意識有意義的計劃而作的，或者至少可與人的思想

比擬。但是，這個問題實可允許歷史觀察與自審原明合併來解決，因為如果歷史不單是一套可以看得見的事而是內心相連人類意識的或潛意識所創造出來的，那末史家必須採取哲學家的假設而以爲每個民族在有歷史以前已具兩種力量：就是本質與理想。而哲學家在設法認識與確定這些基本力量的時候也可從史家中學到如何在時代與背景變幻中這些基本力量祇變化而從新應用並不改其要點，和在衰敗的時候人民自己暫時誤解或棄絕仍可證明其力量——這是所有偉大民族歷史中所擁有的。介乎人民「品質」與「理想」的緊張便是他們歷史的內心指導而與歷史所從生的力量一樣的可耐久的。

這樣看來，要找到德國教育哲學的一個綱要，先要把民族意識分析一下再把歷史放大和比擬他種發展來確定，更明白的講，須從自身分析與歷史基礎兩方面同時並進而且從外人對於我們品質及其在教育理論與實施上表現的意見中所得的反省來嚴格的比較一下；還有對於歐洲史中他種民族不論與我們血統語言是否相同的。在地理上政治上經濟上是我們的鄰居，友人，盟友，或對敵，及學生，看

看他們有同等的成就否。這種演繹哲學與歷史的探討，自審與外人評論的敘述，使我們可以得到一個客觀不偏的真相，雖則這是一個很複雜的手續。歷史事實與外人判斷可以正確的見出客觀的基礎，而自身分析及可正確的顯出事實的根由。因為我們是在這些根由中生活，不，我們簡直是其中的一個。

構成教育上的成因與目標的德國人民與民族

德國的人民

——德國民族爲爭適宜土地居住經過幾百年的遷移與奮鬥才到了地形分歧而狹小的歐洲中部，這時在語言上爲史家稱爲日耳曼人的才建立自有的國家與文化。受了他們長期居留所在地和內部團結——這種團結雖有變化但因各部落的均勢而保存——的影響，大約從喀羅林朝起，遺傳下來的共同日耳曼民族性在國家與人民心理上表現了。他們所走的路決定他們的命運與下面兩種日耳曼人都不相似：斯堪地內維亞半島的北日耳曼人和移至歐洲西北與色耳及羅馬化的殖民混合的日耳曼種。在這個居留的密接領土中日耳曼人直到現在在人類史中占一地位而其文化與北歐及英美的文化均趨于極頂的發達。至于勇

敢向地中海沿岸各地移留的日耳曼種雖則暫時在西班牙意大利巴爾幹北非洲建立國家，這些國家的獨立性早已消失，祇在歷史上當西西里與巴勒斯坦權力最高時成爲有權威的勢力而已。

如我們留意在歷史過程中構成德國的民族數目，我們也許要懷疑德國教育上有一致的精神。至少可懷疑他祇從一個共同的日耳曼的遺傳及其致用于德國的方面，能自始即發展這種精神。任何國家有了不同的人民住在生活狀態不同的內地爲與他們不同的友人和對敵相互影響着能有一條公式來說明他們。卽算這些民族在他們政制與文化上比之德人較爲確定，而他們的精神方面的表現是逐漸發生的逐漸在意識上明顯的，困難還是不少。何況研究德國民族的困難是更多，因爲內部的團結情形在歷史過程上因重要事故發生變成複雜的，尤其是在政治上屢次使政制與人民不能于適當時間一致，所以到現在德國政制仍在德國國家的需求與工作中。還有一個困難就是在德國文化中心從來因河及多腦河的上游移到東北與東南及在 Elbe 與 Visula 間和 Ems 與 Theiss 間殖民的時候從老的民族中又送些新的民

族出來。這些民族之一便是住在多腦河與阿爾卑斯山的奧國人，他們是已經有生氣的激起德國思想，與這種思想很關重要，但在最近百五十年間被人阻住未能加入德國的發展，于德國政治方面影響頗大，因爲他們是住在歐洲商業東西孔道上在政治方面是有他們的立場的。還有些德國宗族的旁支也與德國成爲一個國家的觀念疏遠了，因爲他們離開母邦頗遠而那時的交通不及今日的便利，或因強力所壓迫而不想到德國。他們祇需奮力抵抗，似犧牲愛國者一樣去反對各種分化的嘗試——有時暴露有時隱藏着，有的時期頗長綿延數世紀，也有很近很短不過十年。其餘的民族爲命運所驅使很早團結成爲有機式發展的國家很容易忘記或誤會一國政治命運與文化保存及發展上的重要。因此德國使他們易于得到兩重印象；常常祇得到文化上的團結便很滿足而對于政治的團結則因各邦政制上及文化系統上的獨立性而置之不理。

還有些說明德國民族不能完全早成一箇有意識的國家的理由比之所說的因爲各個民族的獨立性太强更不幸；簡直有不承認這些人民是有共同遺傳的，因此沒有血統上

的自然關係，於是德國人民的全體竟被人認為野生的了。當歐洲大戰盎格羅撒克遜各國反抗德國去找聯盟的時候，把德國不當為日耳曼民族的正宗，當作斯拉夫日耳曼族，而把斯堪地內維亞的純粹日耳曼民族和色耳日耳曼族當作羅馬文化的真傳弟子似乎是一個有用的理論。這樣講法，可以把許多壞話加在德國身上證明應當把他消滅，而不致于影響到自己血統上，雖則他自己和親屬也都是日耳曼民族。他們祇講德國人是原始日耳曼族的一支已為東方斯拉夫及亞洲野蠻文化所引壞；至于盎格羅撒克遜及其他有日耳曼的混合血統的則視為日耳曼人的子孫而且受了色耳人的薰染更為完善。因此歐洲大戰不像是兄弟的戰爭，或者更可說是兩個不相像兄弟的爭鬪，也可說是一個好哥哥去打一個敗家弟弟，一個優勝的應該主宰世界的去征服劣敗的。

我不知道這種爭鬪心理真為人所信或因白人尤其是日耳曼人自相殘殺昧了天良去容忍。或者這種思想的由來是因為在殖民時期這些較幼的日耳曼民族不得不吸收不少的異族思想與血脈，尤其是那些從芬蘭到亞特里亞的海與斯

拉夫為鄰在邊界上住的人。我們不能否認在長期多事的歷史中德國人是不能保持原來的孤獨和民族的純粹像英國和俄國那樣；也不能否認歐洲的居民是可以隨意移動，德國人中有許多的外國血，那些住在邊界受了斯拉夫或拉丁民族的影响的，他們有些性格也就被鄰居或土著所同化。但是這樣的血統混雜是超過其他各文明國家，因而使德國得了一個野生的名稱——這種講法在現在科學思想與客觀態度時代像從前我們權力最高經濟最進步時一樣已少聽見說了。

如果我們用科學眼光來看，我們便知道構成德國民族的事實德國人從來源和生長上來看實在是日耳曼民族的一支，他們的政治心理的個性是為許多純粹的老幼日耳曼民族所決定。仔細的觀察就在目下的情形之中人民和各區仍然表現出各個生活而並未一致的成為標準化的德國人。直到現在文字，學校，都市生活，交通便利雖都可使全國成為一致，明眼人一看便可發現在表面一致的新德國人中不但各人的形狀神氣語言風俗有不同的地方就是心理觀點及文化目標也有不同。各個不同的情形是很清楚的——弗里

西安人的高大，黃髮，寡言，來因流域土著的和靈活潑，普魯士人的清醒健壯缺乏想像，巴維利亞人愛好顏色花卉戲歌，Sudrian人的幽默與可靠，撒克遜人的銳敏與不斷的努力，還有奧人的藝術生活。所以我們不會驚訝兒童的經驗教育的實施和訓練的觀念並沒有全把各區異點消滅。下面會講到，在他們人民的覺醒中，他們仍不忘他們傳統的小區發展的信念，這種不克消除的信念，在戰後一種以保存本區及本鄉藝術和風俗，保存區域中及鄉土中自然美和古跡為目的的運動中，已相當地表現出來了。同時在那反對過度中央集權的爭議中，在有幾個城市自以為能代表一般德國生活特質的要求中，尤其是在教育的政策與實施中，都很明顯地表現出來了。在討論政府職權與教育制度的關係，以及教育實施上國家觀念的重要時，我將對於這兩方面：中央主義與地方主義，德國人的特殊態度，詳細伸述一下，這個問題，是現在一切文明國當頭的問題。假使我們要瞭解德國教育的精神，我們應該瞭解其中人民的特殊性格，以及他們習俗所佔的地位。我們對於這點與對於民族的關係方面應同樣的加以注意，所謂民族的關係，

不只是使我們就人民方面而論，而是目耳曼族一般遺傳的結果，也是決定他們一般運命，以及使其形成為一個民族的種種事實的結果。我們會找出那人民的個性，和那基本的民族特性之間，有相互的刺激，個人發展的趨勢，和那形成某種普遍方式的冀求之間，有一種永恆緊張的情形，這些到現在還是影響目前德國教育制度，教育理想，甚至教育理論上的一些因子。與其說這種種方面的一致，是一種事實，不如說是一種未完成的工作，而其一致的方式是所謂 *unitas multiplex*，即美學中所謂差異中的一致。

影響德國教育發展上的勢力

——德國教育，和其他

一切教育上的實際情勢一樣，不僅是種族國家特性上的一種表現和一種功能，可以就學校裏重視人民的特質，和那普遍德國民族性間的鬥爭下斷論的；而且是一個歷史的題目，倘然不顧那發展中各種重要步驟，那麼既不會瞭解也不能估量了。歷史的對象，無論存在什麼時候，都是一種連續因果的對象，這好像地球的層殼，經過了初期的變化，地層的起伏，掉下了一切渣滓和痕跡，而形成現在的地球的狀態一樣；因此德國教育，在歷史上的任何一點，

是代表當時合力的呼聲或者至少一部份是受着過去的制度，思想，環境種種的影響的，雖則這種種制度，思想，和環境再不能照樣存在的了。講德國教育祇具一種精神是錯誤或至少是危險的，其原因是不但由於人民中個人生活的不同；假使注意到德國教育的心理基礎方面，這種錯誤更感到深了。經過那教會統治上的西洋思想時期，及一千年來浸沈在羅馬教化和基督教化的環境中的歐洲各國所共同的思想，活力，主意，志趣的薰陶，德國的思想文化，依次地受到那古典的遺傳性，基督教的傳統思想，人文主義，到後幾世紀中受到那啓蒙運動，實用科學，自然科學，社會學，經濟學等等相繼的影響。德國民族的創造能力，在這些趨向中發生效力，這是實情，其原因的一部分是由於創造，一部分是由於改變及廣播這些思想，其中凡有德國特性沾染的，歐洲各國便到德國來學；但另一方面，也不能否認，若論到中古哲學，玄學（Scholastic）式的藝術，城市建設，舊教改革，人道主義等等運動，那麼其他大國是德國的導師了。德國與羅馬，色耳，斯拉夫等世界的相互影響，是很少間斷的，而這種相互的影響，在德國文化中

所留下的德國特性的發展上，是佔有其地位的。這些國家所具的自然力，及政治上，思想上的因子，雖其重要不同，都整個地留下了很顯著的痕跡。德國文明的生長以及包含在內的德國教育的發展，以歷史的眼光看去，是日耳曼和歐洲思想的交流。這一個源流，這一種和教育內容的關係，是歐洲各國的公產，直至今日還可解答何以基督教的人文主義，在德國教育思想上占着中心的地位，也解答了我們的教育制度和我們隣國何以有許多方面相像的理由。

德國的民族

德國因方言與區域的不同。把整個民族分為幾種人並不是一種反對民族團結的論據。屬全歐公產的思想的源流的存在，以及許多德國思想上，從別國文化影響所受的感悟，也不是以此作為一種攻擊這種影響的吸收，應用，及成爲一種特殊形態的論據。當我們觀察各種人民與同化外國勢力所收效果的情形之時在各種事物中所見的德國民族的相似點及共同的特性使他們自己也感到。不但那些完全自創自己文化的民族性，各自獨立地發展着——假如確是有過完全獨立發展文化的民族——同時民族中的後進者，在接觸到一種外來習俗時，及感應那

鼓舞他們的刺激時，也同樣的表現出他們各個思想上的個性。在我們處理的歷史事實的方法中，我們久已把土生文化的說法拋棄了。真正的文化，並不是像一種舶來品那樣，由一個製造好了，別一國運輸了進去；真正的文化是一程民族思想混合了的最後影響的產物，是一種反應與適應，是一種羣衆倫理觀念和創造思想者在政治上，思想上的奮鬥和競爭，這在各方面的領袖們，彼此間的努力，或相繼從事的結果，使其形成了羣衆的狀態，一般人的心境。在德國思想史中可以看出那強有力的機會使外國勢力，和本土原力彼此惠運，德國民族性的核心，不但受到了各個宗族分佈出來的影響，同時，民族中的人民份子，本身各自努力，彼此競爭，想將各自的特點影響到別部份，而實際的結果，他們造成一個他們的共同世界。這樣一個世界，保留着各種人民中所有最優點痕跡，及他們產生出來的最偉大人物的影響。

部落主義與民族主義間的衝突，有時增強，使整個的與區域的政治組織來爭得決定德國生命的權威；這個衝突，及有時相伴的，有時相交的，民族意識與外國影響的衝

突，在德國教育思想上及教育事業上都有很大的影響。我們在前面祇把所有這些衝突，當作德國歷史上普遍的原則。德國教育一個最普遍的特性，就是教育的使命，是在促進德國人民的民族主義和統一。人民與人民間的勢力，或者更直接些講，區域，省份，以致中央的競展力，產生了繼續無窮的因果，而特別地是影響到教育哲學，以及實際教育的情形。德國教育史上的重要轉換時期，是當那人民教育制度受到外界的侵入的時候，當那些重要的自然傳統制度受改變的時候，因為全國的青年都受了民族思想的鼓舞而得到一個新境具；當時的制度，教育內容，以及民族意識覺醒的冀求，在全體人民中，是普遍地具有了勢力，以致那些制度得藉以進步，而使其成爲相似的了。德國教育是一再考慮着的，認爲是一種方法，是對於人民中的孤立性，固執的觀念，和個人主義的企求，以及他們分歧，散視，散漫等等傾向上的唯一克制方法。或者至少希望做到這樣一點；就是在克制這些傾向中，人民方面雖保住了他們的特性，當成一種可寶貴的勢力，仍把這些勢力附屬於單一民族，單一文化，及最後，單一國家的觀念上。同時

也將教育用來做一種抑止德國人民對於各種外來事物的好奇傷愛心。與一種健全的民族意識合力的去把那種迷信外來事物的態度丟掉。

教育與民族主義

假使我們講到民族的教育，而

不顧這個字的正式意義，是僅表明一種人類團體在他的產物，如教育，語言，藝術及宗教中所表現的個性，我們發現這個名詞可有兩種解釋：第一，教育是由民族全體份子的形成，是根據了一種民族性格的劃一的典型的，這種民族性格，同時是一種理想，也就是一種現實；第一，民族主義的教育，就是說，教育的功用，與其他方法，聯同去覺醒一種顯著的民族意識，造成一種一致的民族的性格。在第一種情形中，教育是一種驕傲或可厭的自我意識的結果，一種僥倖的結果。在第二種情形中，是一種民族厄運的所致，是一種制止因外來壓迫，和內部分化以致民族瓦解的工具。在前一種情形中，民族性不僅是一種潛伏的勢力，一種自然的趨向，而是一種政治上文化上真實的東西，這種東西經教育事業中的方案，組織，思想，以及理想所陶鑄，使一切青年自然的就範。在後一種情形中，這是

一種責任，也是一種冀求，要完成他，須經種種用得到的方法。但是講到方法，組織，甚至於理想的選擇，所受的感悟多得自其他民族與文化，把這種思想借來後，縫合到實際教育制度中去。

民族主義與羅馬教育

照上面所講的第一意義與

方法民族主義教育的例證最初是古羅馬所供獻的，那是在 Augustan 朝文藝復興政策實行後的時候；次之，是法國在歐洲權威最高時的供獻，復次，是英國的供獻，到最近是美國的供獻了。德國教育史所示的民族主義教育，則屬於第二意義。實在講起來 Vergil, Horace, Tacitus, Quintilian 以及其他奧古斯丁朝與羅馬帝國的雄辯家的言論，不僅是一種民族的空言，或僅是一種對於那班羅馬公民或帝國領袖們的奉承諛語之詞，當他們對於過去的，已有了深切的研求，對於羅馬所以興盛的複雜情形，也有了清晰的明瞭，於是就致力於將羅馬的性格，羅馬的品質，作為羅馬各領袖宗族和全體人民教育上固定的方案了，在這裡面他們看出是羅馬同盟國的拯救之道，也是羅馬勢力範圍以內的天下的拯救之道，他們為之辯護，他們對於與希臘而得的

文化概念應與以溶化，具有堅切的信仰，他們的生命，他們的學說，以及他們一切的努力，都是一種民族主義教育的表現，這種民族主義的教育，把事業和責任，自信性和人格與全世界發展的工作，合在一起，這種工作，是為時代需要所支配的。不足奇的是這種合理的與有效的教育思想，不但會喚發了民族的本身，而且同時——很奇時的，但却是很真實的——比原來發生的民族更耐久，使在羅馬帝國東部的幾世紀的歷史中，在南部，西部，北部的各德國聯邦中，如此久遠地保存着那吸引的權威。當那上古時代衰敗的時期中，一般民族的夢想，是做羅馬人，或變成羅馬人，一再地想變成羅馬人。羅馬詩人先哲的思想，由教員學者譯成了普通的語文，傳授給他們的學子，羅馬文化直到 Goh 的偉人，Theodoric 時，還是思想的嚮導。羅馬的集團意識，以一種教育方法來做工具的力量，並不弱於一個強國的許多集團軍力。一次又一次的，羅馬從他所給與他所創造的事物的印象中及從他的成就反映在外國的欽慕與仿倣中為他的力量吸取新的資料。因此羅馬被激起的甚至被迫的去注意他後代心智的健康是賴民族主義的教育幫助，

而去把他的性格的福音向四周他勢力所及的人民傳布，使他們仿倣。軍事上的堡壘，營地與衛戍之網漸成爲同一周密的學校與教育機關之網，使和平的鄰地受了羅馬精神的洗禮。假如我們不怕難去畫一張羅馬帝國的教育地圖，不但記入文藝所傳及那些因獨立與重要著作而出名的教師與學者，而且要記入那些不知名的教師，他們的名字祇能在銘誌，行狀及墓碑中——未經歷史家注意的材料中——找得到的，我們會驚訝的看到羅馬軍隊的征服是怎樣聰明的，成功的，而永久的，爲羅馬傳統教育所保持而增強。羅馬教育與羅馬學校替羅馬帝國的友人與敵人，野蠻人與外國人，開一條路使達到于更善更高，到一個真的人生生活。

美國的民族主義與教育——其次要講的，就是第一意義的民族主義教育的現代例証而尙爲世界各國所討論的題目。我們現在看到世界大戰中一個在思想文明發展上的真正戰勝國，就是美國。我們看到如何因把北美羣島爲決定人類，連歐洲在內，的將來的觀念過于重視，而使教育生活上，努力上，方法上，以及組織上得着強有力的民族主義趨勢，暗示給全世界美國教育員方是代表良善的典型儘

得被人仿效而是唯一的救劑之路。這種民族主義的傾向已經過了幾十年的生長。那些橫渡大西洋的歐洲人本靠母邦餘力而生存的，現在反使母邦相信全世界除了「美國的」沒有其他典範可用。這樣使這個大國格外相信全世界祇有受了美國方法與態度的幫助方可恢復，否則就無望。美國教育的民族主義運動在效力上是更加深刻而遠大，因為他的民族發展是靠了教育發展的幫助。這樣把英國人，荷蘭人，愛爾蘭人，法國人，德國人，意大利人，巴爾幹的斯拉夫人，與俄國人的小孩變成美國人，使「半」美國人變成百分之百的美國人。

德國的民族主義與教育

——德國的教育史是一個民族的
教育史，不是或最多祇在幾處地方是德國民族主義的教育史；至少在這方面比之最近數世紀英國或法國的教育史差得多了。就大體上來講，民族觀念自身的發展是停滯的而比較在後的成爲一個教育力量；在許久的時候教育的目的不把德國人當作人類種族之一支，也從未成爲唯一不可議的目的。更可真實的說，民族意識的需要，民族團結與勢力的希冀，及心理生活的其他表現，曾幫助教育思想的

形成，且漸及于教育內容，組織及實施。其他心理生活的表現，如政治決定的逐漸發育及更明顯與更強固，公共經濟制度的生長，藝術與宗教運動，都與教育有關係，但非教育運動的本身。結果是教育在民族生命中有兩種作用。教育運動，尤其是政府施行的強迫教育，使施于一切人民與地方的公立小學課程相同，一種文字的占勢——這種文字靠學校的幫助來創造——來代方言，這些都幫助人民感到他們是一個民族單位。還有一個幫助便是文藝與藝術工作，在起源與流行上本爲一部分的人所享受的，普及于其他人民了。

反而觀之，主張民族主義的觀念的人們想種種方法把教育與學校的工作民族化，這在不幸的時候與得意的時候都有發生。決定希臘教育與民族史的怪命運在德國曾重演一次。這最多不過是被動的復演，但德國人有時感到相似點，甚至去仿效他。在希臘，也是因爲人民，語言，環境的不同使個性的趨勢發達。在國內安定國際和平的時候，各地競爭加劇直到有內戰發生才終了。希臘的一切的團結及與野蠻人不同的驕傲祇能暫時把不統一的局面掃除；有

一次是在波斯勢力擴大的時候，後來是在 Macedonian 軍事壓迫來的時候。在那時眼光遠大的政治家提倡且用外交來造成一個統一的局面。不過在前一次這個局面很短而後一次是太遲。但是我們可以了解偉大希臘人中之最偉大者，柏拉圖與狄摩西尼對於一個希臘民族教育理想方案的期望，即要想做成一種在有機單元中盡量分化個個人去做公民的教育。

造成民族主義的力量

——把我們的歷史考察一下便

發見有意識的民族教育運動總是在不幸的時候開始而是政治生活的國際或國內重要關鍵的結局。所以要把德國民族教育的內容依一個公式來講是不容易的。供給衝動的媒介常在變換，每次運動的起原與意義大都因情形而異。我們第一次加入世界歷史舞台就已象徵出後來的發展。我們常常從別國學，為他們服務，有時贊美他們到把自己忘記，因為我們感到我們是無論怎樣都可以的而在未嘗試以前不把任何發展拋棄；但當我們完全為人主宰的時候，當我們面前的勢力要使我们無自由選擇的餘地的時候，當要把我們破壞宰割不再許自由的時候，我們總是退入自身，知道我

們雖經許多嘗試還沒有把自己找到，而發展我們自己仍是擺在我們前面的工作。在這種抵抗外人征服，推溯經濟上政治上外人壓迫的時候，一而再的努力造成民族的團結，民族教育的觀念成為熱烈討論與熱心試驗的資料。在三十年戰爭與普魯士勢力團結之間，民族教育運動的重要目的是把在語言，風俗，文藝，戲劇，哲學，科學方面仿倣外國的文化停止。他的目的在激起德國的心智使脫離外國光彩下迷術及迷目，催眠，挫折的影響。他準備德國人實現他們的民族共同性去壓伏宗教信仰上與帝王私利上的競爭。在不幸的數世紀中，德國人忘記他們以前是一個民族單位，這個知識在 *Walter von der Vogelweid* 讚美德國地方，人民，風俗，事業的歌中顯明的表出來。逐漸的，不止的，有時過于小心的他們教育自己；他們再開始想到要恢復失去了不管了的尊嚴；他們用同一語言越領土與宗教上的阻隔而交通，不僅像鄰人而像同屬一個民族那樣。這個運動把心智生活如豐滿的早春似的展開。這個運動則祇涉及有組織的教育的一方面，即那時稀落存在的高級學校，及在學生的一切玩意裡都表明出來，然在別種事業中亦發生

影響。在大學與科學，政界與商界，經濟與政治工作中都因此得到效果。學校以外的教育勢力，至少在以後相，也能有力量足使學校中的正式教育與民族生活中的潮流聯合。當然，假如沒有弗烈大帝的人才與他影響到普魯士及全德國的工作把心智與力量解放出來，這些發展的生長不會如此強有力。取弗烈那樣的態度德國人，即使有些人以為他們自己與普魯士不相干的。都重新得到他們成一個民族價值與可能的知識。後來他們復很驚駭的去應付他們命運所與的日常微細的問題，他們又再被改造了。

在德國詩詞與文學，哲學與科學，的古典時代，心智生活發達到極頂的時候，大家十分的努力想把教育的形式確定，這種形式在國外認為是德國式的比之在國內早。民族中偉大人物的生活成了德國教育的榜樣——他們人格與準則的模範發展，他們一息不停的內在生活都是榜樣。照他們的代表 Herder 的意見，他們都設法找尋組織上的公式，程序及種類使教育成爲公共的所有物。最後的結果是找到德國民族中天生的無極與完美的互相衝突，這是在德國史中屢見不鮮，而沒法解決的。德國人要正面也要反面

的辨論性是要緩和的；他的期望，那種不但要反面而且要任何完美的片面理想的反面的期望，是要調解的；浮士德是要挽救的。那時候是在我們歷史中的最安樂時期，本可成爲最偉大時期，假如德國民族的文化觀念可以憑空生存，或者假如這觀念的命運會用來作一種基礎去自行創立國家的精神運動的命運。

實際的情形是在德國不能不離開老家的神聖羅馬帝國而去建設自己的一個民族國的時候才發生民族教育的新運動。這個需要的明顯正在德國生存上最危險的時候，這危險是由于法國民族的擴張勢力。民族教育運動又是與政治解放相連，而其目的在種下一個德國國家的種子，再加上民族團結的觀念，一個已得到不再可疑的概念。這個運動像現在的民族教育運動一樣是多方面的而且有許多相衝突的地方；但是目的是一致的而且從以後歷史事實上看，也一致的有所成功。雖則經過長久的時期把德國組成一個國家還是一個沒有解決的工作，直到現在仍然如此，創造一個德國國家的起點却已發軔，把對於德國國土神聖的信仰傳播，使德國在許多國中得到獨立平等的地位，最後令

德國人民具公民態度成爲一個國家的公民。這些起點是如此有效，所成就的是如此自然的一代傳給一代，我們不能不把我們歷史的發展當作教育思潮不斷的影響到國家就範的結果。從這個民族教育大運動所四射的衝動活動了一百

多年，直到歐戰孤立的時候德國地位緊急的時候才需要更銳利的着力。在這個時候因民族觀念的需要有了教育思潮與教育運動的新動力。現在又充滿了教育問題的熱烈討論，而爲努力于民族的，德國的教育的一個振動所激起。雖則聯邦計劃成就了光榮的團結，深思遠慮的人還怕這種共同抵敵全國聯合的光榮是否能永遠在任何情勢下保持，創造聯邦的繼承者是否常在政治主宰上同樣的有把握。他們感到聯邦的構造必須從內部來的，爲這件事他們去靠教育利用有意識的民族主義訓練品格發展文化，這種教育使人民感到保存個人及國家的義務，這是假如他們在世界文化的進步影響之下保持自身特點所可辦到的。偉大的人物如 Paul Lagarde 及其他；準備德國民族復興的如 Langbehn；Dierbund 的發起人；讚美北人文學及藝術者；夢想民族所發展的美育文化的；這些教育大運動的先鋒；他們都

遠在大戰以前指出德國的教育那條路而講明其理由。偶然的，他們也有劇烈的爭辯。那些關心學校改造的人發起了一個「德國教育會。」爲爭新式的高級教育起見刊布了好些書籍與小冊子。

在戰後紛亂的時候，這個運動更擴大，爲德國學制根本改造起見，又聯合了其他的要求與目標。早年運動的許多目的已達到了，而爲後繼的先決條件。不再需要提倡民族是一切人民與分子的單位，或國家是民族生活的媒介。現代運動的特色不在他的目的而在達到目的途徑。學校的目的久在發展兒童的德國特性，民族意識，愛祖國，及忠于國家。假如不計人們的弱點，教育在這些地方已經成功。但是假如如所講的我們教育的目的爲的是民族，教育還沒有總拿民族做基礎，德國文化沒有在一切教育方面都講到，而成爲教育的媒介。今日所擬定的與從 Fichte, Hegel, Thaulow, Stephani 到 Hermann Lietz 所定的德國民族教育的異點是在以前的不但以德國民族與德國公民爲目的且確實注重把德國文化做教育媒介。

這種在課程理論上與學制組織上情形的結果是今日討

論與實驗的題材。所以大家所爭的德國研究及其分題並不是突如其來的。比較保守的評論者以為德國文化在各種學校講及已經很久了，就是要求當作青年教育的中心也不是新的。但是這不完全正確。因為我們要記得前幾十年的學校把德國文化當作旁及的，別種科目的要求決定他的選擇，或者至少那些方面應該講是靠這些科目去決定。我們也要記得在最近百五十年中講德國人民與心理的科學更擴張了，我們在今日能把全個範圍更廣更深的觀測一下，比以前德國人類語言學不甚發達的時候更易于知道得詳細。最後，如果我們去阻止青年的情感需求使不受教材教法影響是不對的。德國文化實不能在任何一科，無論是德國語或文學史，中講盡，而在學校中這樣去講，決不會弄得妥當。他的動力及尚未達到的目的應顯明的在歷史及宗教教學中，在外國語言文化研究中敘出。在經濟，職業，每個社會單元的生活，風俗，習慣及簡單的慣例之中都可提出這個題目。但是我們感到沒有學校與教師的幫助這是不能直接而正確的做得到。也不是任何人可以發現去走的路。那些家庭向來不愛德國文化的人更難找到這種侵入日常生活

活的習慣的東西。半世紀以來，實在在新人文主義復興之時，學校還很少感到有注重那種材料及那些觀念的必要。他們是從現實生活中從青年四周生活影響中去達到下一代。每在有機力及情勢不足以做這件工作之時，學校來合理的代替。凡是人生在生活中不再足以包羅而正確去得到而又必需的東西，為應時代的需求，學校就要負起這個工作。簡單風尚的迅速消滅；日常需要不須想通而得的滿足與享受的世界文化；家庭在教育力量上的衰落；本少機會及愛好參與民族生活的階級的興起（自願的或偶然的）；一切的情勢逼迫未來的學校去注重過去學校可以讓學校以外的力量及自己教育自己去做的多方面工作。

這樣看來，教育是指德國人若要找到自己必須去的路，使他們從分裂到統一，從許多小邦聯為大邦，從為古代及外人文化激起的思想到自有文化。凡在一個偉大可怕的命運需要適應的時候，教育給民族的心一個新的力量。德國性格的一方面是不把一件成功作為最後，而以一切災殃為磨難；人民全體表現一個教育傾向，因為我們，當做笑話講，是一個教師國。但是如果用更廣濶更正確更莊嚴

的眼光來看，我們這個民族的最強特點是熱望學習而有自制力的。因此我們在今日世界情勢中不停的生活，證明一八一五戰爭的志願投軍者 *Wielbald Alexis* 在他的自傳中對于當時德國民族趨勢所講的話：

我們希望我們的命運向在已經開始的路走去，因此保持着一個實際勤奮的民族，同時勿忘以前長時間為生活與經驗教育我們所得的利益，這些經驗使我們想要超于物質上的目標，假如我們是成為期望中我們，決不能不管這種目標。

德國的所在地與政制對於心理及教育上的影響

環境與民族性

——人民與民族間的永久緊張，人

民互競及最後團結的相互刺激，生出民族精神與意識的永久發展，德國史與所在地及大自然在史跡中所感到的靜而不可侮的勢力，有時成為阻力有時成為助力。所以為補充上段所述的起見，可以把史實與其發生的所在地的關係來追溯一下，也可以把德國人的政治意見在政治形式上的表現來敘述一下。政治地理「這門年幼的科學或者會引起危險的誤解，假如把一個社會的一切史實都當作地理上環境的

好果與壞果，假如把他用生活的情景與發育來解釋他，及假如在應用上以為政治表現的需求祇為自然因子所限制。宇宙間及地理上的情勢或許是順利而結果仍不偉大，像半熱帶的新舊國那樣，氣候是很好，地點在交通上也很便利。反而觀之，有好些高是耀目的文化是從半沙漠的地方開始生長的。但是人民居住及擴張與永久佔領的地方——為他們所選到去爭來的，或在地球上人類與國家分配時所分到的——這塊地方有份決定那種人的心理及政治史。地球與其很不同的區域並不僅是空地，不僅是一塊地在那上頭人類可以把自己造成任何形式或產生各人的特性而創立他們文化上的政治上與社會上有秩序的小世界，假如是這樣，他們所佔領，居住及工作的地方就沒有關係，因為在任何地點可創造差不多的世界。這些事情理論上的合理主義所能達到的為歷史經驗及民族心理的更深研究所限制。人類各民族的擇地居住固含有機遇，但是我們知道大規模的遷移不止一次，而找到永久領土的文明國在歷史上本是靠陸地與水地中去游牧生存，可見機遇以外還有一個關於居住地的天生選擇，而這個手續在許多處是有很大的影響

。但如我們以為是如此的，我們必也以爲民族性與居住地是諧和的，這個諧和初或隱着是漸在意識上顯露，而何以某種人民歡喜某個地方的公式。是可以找到的。各國民族及個人找到和選定的地方必合于他的性格許他滿足靈魂所寄的希冀，這個地方所以爲他所愛不但是因爲能飼養他保護他而且他感到會激起他一切的創造力；因爲這個地方會激動他的勇氣，他的意志，他的忍耐，他的愛危險與冒險，或者因爲可以鼓勵他爲享樂上的容忍與熱望，激起他的想像，或使他心理上發生新問題。機會，力量與傾向聯合使德國各族在羅馬時代的終了時地面重新分配的大遷移後留在歐洲中心產生這個德國民族。這個大陸內部的地點成爲他們命運中的一個因子。

因爲處于這樣一個地點，在遷移後的首世紀當受別種壓迫的時候易于流入歐洲其他區域。在中古時代最重要期中，教皇之下最強有力的政治力是神聖羅馬帝國，不安定的政局贊助這個民族的流動性比別的民族爲甚，真可說逼他們非如此不可，即使他們自己的傾向與需求並不歡迎這樣的機會。因爲德國人喜歡在新景况之下試驗自己，有一種

永不滿足的期望，時而想到美麗，溫暖，和藹，文化上飽滿的地方，有時不過爲的是遼遠與變異。我們民族性之一是浪費與精確我們的力量；我們擴張的衝動在領土方面也顯出來。廣寬的地方及在那裡保持與居住的工作是我們意識上力量的適宜目標。這在我們移居政策上證明，各時代實際機會所供給的不同動力都是如此的。這種對於遼遠而至于無極的熱望當然在內地人民是與海濱人民同樣想像的工作而選一個居留地所取的形式是不同。因此到現在我們找不到德國（非日耳曼的）前哨在阿爾卑斯山以外的堡壘及居留地的遺跡直到亞浦利亞那邊。我們在直到聖彼得堡郊外的路上及巴爾幹半島中。還找到一些城，具有德人原來的圓形。而在東陸及某種限度下的西陸，找不到確實的自然邊界，中歐的過剩人口曾衝入鄰近的領域。爲未來較大生長的預計去設法擴張居留地。但並非每次擴張的成功是永久的而且每每不能與人民的大本營保持聯絡。在意大利半島上，德國人的分子從來未能多到足以在遼遠的疆土裡保持着自己，以與興起的意大利民族精神所成立的國家抗爭。德人在那裡居于統率階級祇有短的時期，而且須奮鬥而

生存，會經常處於突然變化之下。但是阿爾卑斯的大部分是德人的，單就人民的文化與他們的經濟政治生活來講。從十世紀到十四世紀移居東歐的德人享到移動的自由及做到可佩的成功，雖則德人與東斯拉夫人的疆界從未劃清而無爭議。在都府同盟商業的最高時代，他們也從北方邊界移到波羅的海的四圍，建立貨倉及會館，與歐洲其他地方通商。處于內地的危險是常感土地不足，因此德人被迫而擴張領土。在後數世紀，當移居大體確定之時，歐洲人口已滿之時，殖民地已為勢力範圍所分配，德國在未有殖民政策以前，過剩的好人民已向外移殖。這個政策直到聯邦成立德國成為列強之一的時候才有。當德國生長之時，人民流徙到狹小而的確的歐洲中部四界之外是不可免的；大德國的觀念不是從民族雜交來的，而是從土地與民族力缺乏比例不可免的結果；這個比例不常的結果是使一萬一千萬的德人祇有零過半數住在今日所謂德國。

所以德國，是因為地點在歐中心而不理，失去他大部分的人口。一個中心不能把移去的人保持着，尤其是假如四圍的人因自己的生長再來壓迫。斯拉夫及拉丁民族及其

領土所建立的國家會屢次向德國邊界來大小的咬一口，使德人占有的大小地方長期或短期的處于外人管理之下，雖則他們無從消滅這些人在語言與文化上表現的德國民族性，所謂德人組織的附屬國及邊疆國在我們全部歷史中屢見不鮮。在現在大戰以後，他們不但為我們且為無偏見的旁觀者所承認，視為重要事實而為衝突可能的根源。在今日，一個強力的假面具政策之下，這些問題已經可怕的擴大。但是從魯爾變成德國地方，來因變成德國河流，的發展開始的時候，從建立東部邊邦阻制斯拉夫及Avars人的時候起，這些問題時時影響到我們的命運。最重要的，這些問題在德人東部的國家，匈與專制國，有絕大的影響；這一個國成為東南部的聰明的殖民政策而強有力的保護着土耳其人的衝入。歐洲的中心于整個大陸的重要已被遺忘或否認了；因為是一個中心，可以供給力量而成為和緩聰明的緩衝者；成為東西南北交通的要道；這個中心幾乎獨自保持與代表歐洲團結的意識，雖則在各時期的力量與活力不同。

近二十年來的災難與其他各國的替德國決定一切，使

德國滯留在一千二百年前未擴張領土時的地位。德國實在是而且感到是一個土地不足的大國，四面的界址雖有保障而不可靠。就在住到很滿的面積裡，仍受鄰人邊界任意侵入而使分解；波蘭的一角，捷克斯拉夫的外堡，意大利的新北界，還有最要緊的是德奧的分界，國外的殖民地亦被人拿去了。今日的局面可以說是行動自由壓迫最利害分解最痛苦的時期，為四周包圍處于中部的任何國所能經驗的。但從他們歷史的確實知識中，今日的德人希望他們會看到而能合作使此局面變動。他們相信情勢的合理發展，政局的改變及如過去所常見的合併都會成這個變動的因子。最重要的，他們信託他們恢復的靜力雖經一切的爭扎還沒有用盡。

用教育的助力把意識沒有感到的力量與事實聯合起來使變為有意識的努力而形成一個民族的目標為後繼各代的指南。因此，很自然的，德國教育不但會恢復對於領土擴大的感想，而且利用土地不足發生的問題，去發展後代的心理態度與生活習慣，這些後代是要負起歷史所傳的責任。德奧的團結是一個教育上也是一個經濟政治上的問題。

德國本部的學校是應有德國附屬國及邊邦的教學，及許多分散各處構造與德國不同的國家的人與本國關係的教學。這些關係是民族自決的基礎，民族自決已成了國際中無可爭論的原則。除此以外，我們後代的眼光會看到世界的整個。他們在心智上有能力在道德上有意志會與其他民族聯合去做和平時代的經濟與文化工作，假如有時間與地方給他們。我們是非常恐慌，怕這個大民族再要失去些部分。但是我們知道兩件事：一件是不是我們自己不能自制的侵畧使我們向外移殖，而是怕別人報復的政策，這政策已使我們成了被動的犧牲者；一件是在未來的德人分散中，他們會比以前更用力的保持着傳統的文化。這樣，中心地點又成為幸福。我們希望如此而誠實的向這方努力。我們不單為自己工作而為歐洲的復興使有力有權去保持他的文化主權。一個民族的居住地不僅是在經濟與政治生活的發展上重要；而且因經濟與政治思想的媒介影響到實際教育及其目的；但是還有些隱藏細微的地方直接影響到民族的心理與道德生活。德國的山水祇有一部分是保存着原來的樣子像古代作者所描寫的那樣，而在今日已被開闢，是德國

民族工作之一例。因為地勢的不同可與人民的差異相映照。肥沃的低地，廣大的平原，及江河的流域，很早交通便利，吸引而保持着愛好空地與一望無際的人民，這些人在心理上也有對這種地形的反感；其他的人有住在森林茂盛的山坡上的使發生想像情感生活不致太覺地瘠之苦。高地的曠野，偉大的阿爾卑斯，環湖的高原與窄小的海濱，最足居留那些富於幻想性的居民。又有勇敢而成為海盜的人亦喜居留——這些地方是離離去而使他們常回來的。有些地方的英雄氣象比之德人所能自豪的更甚，更耀眼而傑出的美麗。但是德國地方的詩意，音樂性，及空氣的光輝，令德人深受自然之感。在全部感情之中，自深刻的忠誠到快樂的幻想，這個感覺在我們的語言，詩歌，藝術，建築，彫刻，尤其是音樂裡表現出來。這是滲透到德國一切靈魂中最細微的纖維。這個與自然的接近與密切反映在德國生活中成為教育底原則，所謂「情感教育」；因人口的流動，「游熱」與旅行的愛好，才能感到德國山水的不同與撫媚。在教育中所表現的這種了解與更合深意反映出這了解的藝術是有密切關係的。我們可以用德國的詩詞做指南去寫

一部德國民族意識與教育史，表明後者已得到德國山水的精神。古抒情詩寫了西南部山水的秀麗以後便有講來因何及兩旁堡壘的詩；隨後又有描述阿爾卑斯的抒情和各山地小城的詩歌。詩詞了解Markische Haide及東部平原的精神；而以讚美德國偉大的詩歌為達于頂點。巴維利亞人以頌揚祖國精神去唱關於萊茵河的歌，同樣的普魯士人稱道阿爾卑斯，威定百人稱道海。德國的版圖是從Mass到Memel從阿爾卑斯到Belg，有果園，有花地，有麥田，有森林，有山陵，有平原，有耕耘之場地，壯麗之建築，令旅行的外人都感到我們城市鄉村的美景而受其迷惑，這片土地在世交通行動不息之中仍為我們德國人視為可愛的老家。

德人所住的土地並不整個同等的適合于經濟生存，因為一般的情勢是要我們不斷的努力方可從地面與地下得到生活上的主要物。我們的工業出產必須增加多過自身消費之用，然後在世界商業自由恢復之時，我們也能儘量利用我們的天然力，用商業輔助出產。像近代國的多數一樣，我們以農業起家，農人的道德與習慣繼續的範圍着中產階級甚至于貴族的性格，而我們國家構造的基礎是樹立在中

產階級上面的。因此他們是勤奮，忠實，堅忍，安靜，勤
 厭，使他們能耐那種單靠努力不能改變的情況，但他們也
 趨于無定形，遲鈍及狹小的特性，傾向在只管自己的事和
 個人的發展。

所以因處于歐洲中部而發生的地理政治上優點與弱點
 的結果好像是不同人種的各个生活所生出來的緊張一樣。
 這個地位使我們與他國交易上往來方便而決定我們的國家
 社會的內部團結。這個地位鼓勵一個許多小邦，區域及城
 市邦，的制度，在好幾百年中德國的地圖是很好看的這個
 地位增強個人力量及文化內部的差異。扶植動力便生出心
 理上的差異，有時到一個程度結果很不好很危險或僅成爲
 嘗試。他阻礙政治上心理上一致的集中力，或至少使這種
 力量難以收效。今日把德國史觀測一下，似乎是每個民族
 設法找一個可以居住與發展的適宜地點，找到了以後就設
 法去與其他民族往來惟鄰人及親戚反不在內。人家稱我們
 是調和者，這個名稱在有些人看來是稱讚，表示一個尚存
 的遺激；有些人看來是咒罵，表示我們不忠于或缺乏本性
 的遺激。但是調和者的地位不僅是地勢上的結果而且由于我們的

性格而來。我們各個不同，這不但不同血統與語言的如此
 而這些人的品質是可寶貴的。我們承認他們，在我們中間
 了解他們，甚至傾向于想看看我們能否消化他們的品質使
 我們的生活更豐富。我們爲奇異的衝突所分裂，其結果容
 後詳述：個性的誘惑與敵方的可愛的衝突。沒有一種人可
 以整個做代表；所以我們設法去獨力發展和仿做各種各類
 使成完人，假如這是可以積聚方法所可做成而達到我們
 的目的。我們自己備有乘長得足以把個人視爲有限，但在
 別方面我們又個個人都很期望除了發展別人的個性還要用
 盡其他方法去改正這種限制。一個文化的典型，無論如何
 完美與舒服，在我們看來是不能與人類目的相合而于人道
 及其精神有害。

除民族特性外環境的不同在科學及經濟生活中在社會
 發展中，在生機與藝術中都表現出來；在多方面增加教育
 的情況及觀念，內容與教材；因此想把教育發展得一致些
 是更不易的工作。我們把個人最高發展認爲我們的目的，
 同時人們獨自的完滿發展的內部關係也須在一個共同文化
 的意識上建立。要明白這個工作，我們必須知道如何在德
 國史中國家逐漸取得民族文化發展的領導地位。（未完）

讀書方法談

徐伯康譯

學習法與閱讀法

From Youhans' Reading and Study' chapter VI

一·普通的學習法與特殊的學習法

學習的方法，有普通的及特殊的兩種。但在許多出版的書中，都是為教師的教學而討論，很少是為學生之用的。這些書中，雖是包含很多適於多種學習情境的方法，但是適於特殊的學習的到很少。普通的方法，所以說得很多的原因，是為特殊一點的功課，如數學，歷史，地理的學習，其內容尙未曾充分的分析出來，換言之這些功課所呈現出來的問題，其性質微有不同是很清楚的；但其所不同者究竟何在，則尙不知道。欲求普通有效率的學習方法能適用於特殊的情境，必須加以精密的研究，本篇之意即欲對於閱讀的學習方面提示幾條普通的方法。

二·關於教師的方法

我們要來討論讀書方法，有一方必須顧及的即是教師們怎樣誘導兒童去學習。這些是：

1. 怎樣使兒童感覺興趣？
2. 怎樣鼓勵兒童繼續的學習？
3. 怎樣使兒童在他的學習進程中，利用有效率的工作方法？

我們要明瞭兒童需要的性質 (The nature of the child's needs) 利用遊戲的本能。以激勵其學習；同時，并須捉住他們的心到學習的應用上去。這些問題，都是學習心理課程中所應討論的事體，茲不多談。

三·關於兒童的主要方法

討論學習方法的另一方面，是關於兒童對於下列這些問題的先決條件：

1. 怎樣使他在學習中感覺趣味？
2. 怎樣使他繼續下去？
3. 怎樣使他進行以求得相當的結果？

4. 我們何以要學習？

5. 我們應該學習什麼？

這些都是屬於普通問題的範圍之內的。欲使兒童求得

普通的知識以解決這些問題，則下列諸書可供參考：Foster

：「學生應該讀書嗎？」Sandwick：「怎樣讀書，讀些什麼

書。」Dear Corn：「學習的捷徑。」Hilson：「心智使用法

。」Whipple：「修學效能增進法。」Book：「讀書與做事

效能增進法。」此外還有其他同類的著述，茲不多舉。

四·各種學習的普通方法

普通的學習方法，應該顧到普通的學習律，並能應用於各種的學習，一個人學習，不論他用觀察法，練習法，記憶法，（文字的或言辭的），或問題解答法，總有幾條可使學習發生效率的普通原則。在這些可視為讀書或學習的普通方法的共同原則中，下列諸條，極適於年齡較大的兒童之瞭解：

1. 在你工作之先，應常常知道你正要從事學習的是些什麼？就是說：對於某一個問題或工作，應有一個明確的觀念。

2. 應當靠你自己的能力去學習，除非到了極不得已的時候，切莫去求別人的幫助，你要以你自己的學習精神去學習。

3. 工作要下決心，切勿隨便為之；隨便的工作是得不到效果的。

4. 每日宜分配一定的時間，學習每種功課。

5. 學習的地方，應有一定。并要光線充足，空氣流通，以及各種需用的文具與參考書等安放便利。假使你在家自修，最好個人獨備一室。

6. 相信你已經起手做的事，一定可以成功。

7. 當你已經工作一會兒的當兒，你對於這種工作已經有所準備了；做一件事，未得相當結果時切勿中止。準備對於功課，是有極大幫助的。

8. 停止，要在一個適當的處所，書上所劃分的段節，不一定是很適於中止的。在可能範圍內，你必須完成一個預定的工作單元。

9. 工作的時候，切勿焦慮或慌亂；焦慮使學習無效，慌亂使學習不能耐久。

10 可能的範圍內，在未上複習課之先，應當很敏捷的把你的功課溫習一遍。

11 某項事件，如只須暫時記憶時，你可以集中你的精神，一氣學習，如須記憶長久，你就要每日有一定的短時間去學習。

12 隔了一定的短時間，就應當溫習一次。在開始學習新課之前，須先溫舊課

這些方法，適用於幾種學習的方式。寫這些方法的目的，是為得高小或中學的學生在家庭自修，或有自行學習新功課的機會時的應用，若要把這些方法，提供初小學生則須稍為更改。

五·學習的普通法則與閱讀的學習之關係

顯然的，這些法則，對於閱讀的學習有很密切的關係，這可以說是針對着利用教科書的學習而制定的。這些普通的法則在閱讀的學習上都是十分有用的，惟對於各個學生，則不能不稍為變通其形式，然就一般而論，似乎都已學得太遲了，當學生到了中學的時候，學習的習慣已經養成很難改變。諸君如欲應用以上的法則，最好從小學低年

級訓練起，只須簡單的語言，即可說明。

就一般而論，兒童雖已充分的教以怎樣去熟習書本上的要義，然而從沒有教他為着某種特殊的目的與學習，即使對於上節所舉的方法，背誦純熟，亦不能使兒童對於閱讀的用處瞭如指掌以達到其學習的目標。因為這一種學習的方法，尙未曾經過精密的考查，不能使教師們得到充分的知識去教導兒童。現時讀書界對於閱讀的方法，只有一「誦讀」與「記憶」二種。兒童為學習書本的工作所束縛，努力進行，所能應用者亦惟此種方法而已。這樣的方法。最為浪費時間與精力，其在學習進程中的普通法則是決不夠用的。

六·閱讀是學習上的一種技能

兒童練習功課，常有抄錄或作圖的工作。從抄錄來記：他是從書寫中來閱讀字句；從作圖來說：他是在觀察實物或一種圖樣，企圖着能作出一個十分相似的模型。這雖是兩種不同的情境，但都足使兒童得到一種機動的學習。在抄錄方面：那是毫無關係的。正確的閱讀，在抄錄簡單方法上是很基本的；兒童必須把字音讀得準確，形式觀察

詳細，位置看得適當；並將文字的形式，用正確的動作描摹出來。這樣，閱讀。可以當爲他的一種基本工具。但是作圖方面來說，除非是閱讀圖表中的說文，閱讀是毫無功用的。不過，假使兒童須學經濟，也有多少基本的工作方法可資遵從。

閱讀在學習技能的情境中，當推爲基本的工具。在此種情境中應用這個工具的最可靠方法，須在閱讀中將機械的技能正確地教兒童，往往只集中其注意於歷程的結果，而却未顧到其所用工具的本身，可是閱讀在學習方法的程序中是很重要的，所以應教兒童正確地觀察并能逐步校正之。

學習技能的情境中所適用的原則，可概述如下：

1. 知道你要練習的是什麼，
2. 起手要正確。
3. 假使你是從範本來練習，例如抄錄，你要確能將範本閱讀正確。
4. 假使你在觀察一件實物，務須觀察正確；同時并須看清與此物有關之一切特殊事件。

5. 把你所欲達到的目的牢記心中，如何可以達此目的，倘其餘事。

6. 所練習的形式，即是將來應用時的形式。例如：從書寫來練習拼音；從朗誦來練習誦讀。

7. 短時間的常常練習，勝過長時間的不常常練習。

8. 常常請求你的老師，批評你的工作，使你知道你所做的是否適當，

9. 當你不甚明白怎樣進行的時候，應該請求你的老師，告訴你怎樣去進行，這是勝過於「你對於你所要做的的是些什麼或怎樣去做還沒有一個明確的觀念時，就盲目地去進行」多多。

10. 將你現在所做的各事，與你先前所做的各事，比較比較，看看有沒有進步？

11. 請求你的老師告訴你需要改進的地方，然後即就此點加意練習，到你改良了你的工作爲止。

12. 練習切莫到精疲力倦的時候，在對於你的工作感覺厭倦或擾亂的時候，就應停止，

以上所舉的各條，都是學習機動技能的普通法則，文

意淺顯，初小四年級以上之兒童，即可適用

七、閱讀與記誦

兒童在學校內所必需做的記憶工作的大部分，就是閱讀，這是讀書歷程中的開始時期。書本上的文字，是需要記憶的材料所寄託的形式；而閱讀，即是用為熟習此材料的工具。在記憶的工作中，從朗誦口誦以記憶的這一回事，除在小學低年級外，更上年級，決不多用。書本正確記憶的第一要素，是對此書本的閱讀精確及其含義的理解明白；沒有意義的讀物，誠然亦可記憶，然而較諸記憶有意義的材料，常困難萬倍。

關於記憶的有效的方法，可列舉如下：

1. 在你開始記憶之先，應確知什麼及多少是你所要記憶的東西。
2. 將讀物瀏覽一遍，在你去進行記誦之先，用心要瞭解牠的意義。
3. 記憶一篇短文的整個意義，勝過分部的來記憶牠，即是說：從頭至尾一貫的閱讀，勝過一行復一行，一句復一句的讀。

4. 若遇很長的段節，可按其思想的單位分成數小段分段記憶，最後記着這些段節間連鎖的思想。

5. 若要在很短的時間內，記熟一篇短文，你可以在幾次長的工作時期中記憶；但是你若要長久的記憶牠；就應該擴展到很長久的時期中，再次用很短的時間來記憶。

6. 時常去溫習你所記的東西

7. 如你要記意思，而不記文字；須能以自己的文字來記述要點，從你自己的經驗裡，去找尋例証，在每次練習完畢時，須以你自己的文字，來溫習大意，然後再詳閱全文，看看到底你是否精確地了解牠。

8. 一篇重要的文章，以大綱式記出牠的要義，對於記憶有莫大的幫助。

上列的方法，對於年齡較小的兒童，應該簡單化他的意義亦應該用具體的實例來表達。

八、觀念的閱讀搜集組織及紀錄

在學習上兒童所必需做的大部分工作，除了在實驗室及自然界中的直接觀察以外，是從書本中去搜集觀念，自

然依現代的趨勢，兒童們往往從與書本毫無關係的各方面去獲得知識。然而觀念的搜集，組織及紀錄的學習方法，實與閱讀有密切的關聯。教亦可稱為閱讀的方法。

在這種情境中進行方法，因向來的趨勢祇知到教科書中去研究及記憶，故效率甚小，然而，現在尤其是在社會研究方面，利用圖書館的方法，已獲得宏大的效果。而充分利用各種書籍及各種閱讀材料，以為各處之應用的方法，亦極關重要。

兒童們應知下列方法的步驟：

1. 搜集各種材料，為各種目的的應用。
2. 選擇某種材料，為某種目的的應用。
3. 將這些材料，作成大綱摘要，及其他方法的紀錄。
4. 組織這樣搜集來的材料，備為各種目的的應用。
5. 將這些搜集來的觀念，擇要紀述。
6. 將這些觀念存留書，備為將來的應用。

若要達到上述的一般目的，兒童們必須知道進行方法的詳細情形。這些詳細的方法，因其大部分尚未從學習的一般方法中判然的區別出來，又因教師們從未以此去負責

訓練學生，故現今猶未普遍的施行。

以下各節，意在提示幾種詳細方法的實例，作教師們訓練兒童為學習的目的而閱讀的應用。此種方法對於小學四，五，六，年級以上的兒童頗為適用；對於低級兒童則須加以簡單化，無倫各級亦只能當為提示而已。

九、對於教科書中課文或短篇參考文之精確的閱讀方法

一篇簡短的文字，各句各節閱讀的精確，當然全靠那在學校中經過閱讀訓練而發展來的理解力及組織力。可是，兒童亦可使知某種方法的運用，能練習地從熟習他種學科之內容時所得到的偶然的閱讀材料，茲擬數條，適於此之訓練：

1. 起始閱讀的時候，可不注意到字句方面，只要把握著著者的主旨。
2. 當你一段一段的閱讀一篇短文時，試在心中付度看什麼是著者文字的意思。
3. 極力回想與目前所讀材料有關係的你所曾看過的，讀過的，聽過的，就可使著者的文字，有更明晰的

會意。

4. 假使你爲一種奇異的文字所窘時，可從牠的上下連貫處的意思來了解牠。

5. 從你自己的經驗，或曾讀過的讀物中，去找尋種種的例証，以補充著者之所說。

6. 於每段終了時，應想想這一段所能解答的問題是什麼？

7. 在你讀完每段以後，應以自己的文字，來撮要每段的大意。換言之即是敘述每段的要義，清晰而精要。

8. 當你將一篇論文完全讀完的時候，須將你的心得撮要記出。

十·獲得一章或一節的概念的方法

獲得一章或一節的概念的方法，是學習時常需應用的舉數條如下：

1. 首將一章或一節很快的瀏覽一遍，注意到標目及每段提綱的句子。「必要時，教師須解釋後者的意思給學生聽。」

2. 決定一章的那一部分似乎是最重要的。

3. 即就這重要的部分，很精細的閱讀。

4. 撮要一章的大意，假使以爲重要的話，就可將其內容作出簡短的大綱。

5. 再將本章很快的閱讀一遍，看看到底在第一次所得的是否爲正確的觀念？對於細目的敘述儘可略過去，只須注意到關鍵的字句與多段的標目。

6. 假使某章是須作一種普通的討論，可在上課之前將你所記錄的瀏覽一遍，

十一·熟習一章或一篇重要文字的方法

教科書中某種材料及參考書中的補充材料，俱有十分重要，必須完全熟習者。下列幾條即教學生以如何熟習的方法：

1. 將本章全文迅速讀一遍，領會其重要部分的大概意思，以及著者對於本文寫作的計劃。

2. 將最重要之點看出。

3. 將這些重要之點，牢記心中，再精讀本章以融會貫通，須注意著者怎樣將各要點說明清楚，

4. 儘你所能，去增補著者的意思，并以你自己的知識，來證明無誤。

5. 至此，就可將本章迅速的作成大綱，但須給予適當的說明，以助你記憶各要點的含義。

6. 將教科書與你的大綱對照參閱，修正你所誤會之處。

7. 在未上課討論之先，可再瀏覽你的大綱一遍。

十二·獲知要義的方法：

兒童們應教以怎樣從各段的全文中，去分析而獲知牠的要義。這樣逐段研究的習慣。應在低年級時養成，然而年長而未受此種訓練者，亦可從下列各條，得到相當的助益：

1. 一段命意的要義，常在於或近於起首的數句。凡要義所在文句，謂以「標句」或「提句」。

2. 然要義亦常發現於近於一段之末的句子中，這種句，叫做「撮要句」。

3. 要去獲知全文各段的要義，毋需閱讀全文，只須精細的閱讀每段的標目及標目提明之句，再去很快的

瀏覽其他所未閱讀的詳文，祇需注意到每句的關鍵文字。

4. 比較標目提明之句，并決定那一句是引出本文的要義的，那一句是說明要義的，那一句是有助於要義之顯明的。

5. 用一串標目提明之句，敘述一個或多個要義。

十三·集思法

從許多參考材料中，搜集思想的方法：

當兒童遇着需要解決一個疑問或問題，必須閱讀各種參考材料時，下列步驟，可為一助：

1. 將問題牢記心中，選擇參考書，翻閱書末索引看看到底有無述及你的問題的節目。

2. 看清頁數，隨即翻出。

3. 牢記你的問題在心，去閱讀你所檢出的一段；看看有無包含關於你的標目或問題的任何材料。

4. 假使你的工作，是很冗長的，你就要將參考文中關於你的問題的各项材料配在筆記簿上，或簡要的撮錄牠的大意在草稿紙上。

5. 然後轉讀第二本參考書，照前法去做。記下此書有無參考材料，足以補充第一書者。

6. 當你將參考書完全讀畢的時候，然後以你的問題做基礎，把你所找到的材料，以大綱的形式列舉出來；并記明各參考書的頁數于各條之下。

7. 現在，才來研究你的大綱，并記憶之，為討論問題時之用。

十四·筆記法

於現代學術的研究，較其他舊法，需要為多。以正確的態度，記各種搜集來的材料是學習歷程中的重要部分。筆記既與閱讀有密切的關係，那末看起來，就像是讀書歷程中的一部。然而正確的筆記，基於正確的閱讀。所以學生們，若能經過一種確切的訓練於筆記的方法，大有助益，且可免除許多的嘗試。

1. 作大綱的方法

當閱讀一篇很關重要的材料，或為特定的目的，從各方搜集材料時，作大綱是必需的。作一篇文章的大綱其法如下：

a. 先將全篇迅速讀一遍，注意各段的要點。

b. 這一次迅速讀時，即須擇定主旨，為作大綱之用。

c. 於是，把第一節的要點記下，將此節要點所從採出的那一段文字細讀，畧記其說明文句一二。

d. 再取如(c)同樣的方法，在你的大綱中，着手去填滿其他的段落。

e. 切記「大綱」只是你所閱讀過的一篇文章的材料綱領而已，不必敘述過詳，祇須提示要旨及主要說明即可。

f. 當你已將大綱作完時，即將此大綱與原文對照，看看是否正確。

g. 大綱的製作應為討論本文之充分的預備。

2. 作跳讀記號的方法

讀物有重大價值時常須作跳讀的記號。跳讀的記號。有聯括數句的，有聯括句中一部的，可以表示出內容要點及作者的風格與文體。作跳讀記號的方法，可教兒童依下列方式進行：

a. 將讀物逐段閱讀，看出每段的目標說明文句。

b. 將這些標目說明文句記下，或將牠的簡縮文字記下；再填入適於補充標目說明文句之意義的其他說明文句。

c. 當你完全將選文閱讀完畢的時候，你應得有一套恰好有系統的可理解的連貫意思的跳讀記號。

d. 當讀物不容易得到，或無再閱讀的機會者都可應用此法。

十五. 爲新目的組織材料法

兒童們，搜集來的材料，常須爲新目的而作組織工夫，他所需解答的一個新問題，實已包含在他所搜集到的材料之內，不過需要再去溫習這些材料，才能回答，這類進行的方法，可約述如下：

1. 將新問題牢記心中，把你先前所讀過的參考書，很快的瀏覽一遍，須注意那一處材料與問題有關。
2. 凡與你的問題毫無關係的材料，可置之不理。
3. 將與你的問題有關的材料，擇要記下。
4. 複習這些材料，并決定怎樣可以把牠應用到問題上去。

5. 根據已經搜集到的參考材料，去作一個解答你的問題的敘述。

十六. 作報告法

作口頭或筆記報告的優劣與否，與學問程度及閱讀能力成正比。搜集材料的方法，可爲以前諸節所擬的去應用。然而報告的作成，更含有特別的條件，兒童應特別加以研習：

1. 若要作成一個良好的報告，必須先作成一個精要的大綱。
2. 決定你將要怎樣的來作報告的開始，并寫下一些提示的語句，這就算是緒論。
3. 然後決定你的報告的本體，在你心中暗計，將你所要着重之點，依其性質之重要來定位置的先後，須將最要之點，放在末尾，從這些材料中，將你的報告，作成大綱；再將在各參考材料中，所獲得的主要事實，以及你所要應用上去的例証，列舉在每個要點之下。
4. 然後，決定你將怎樣結束你的報告，而將你的結論

，簡單的作成大綱，——這些，常爲你從參考材料中得到的許多結論集合而成。

5. 假使你的報告，將由口頭說出，那你就以無須將他寫下；但是，假使你必須出以文字的報告，就須將筆記本，參考書，稿紙等預備妥當，爲寫報告時之用。當你寫的時候，須以你自己的文字，來敘述你所知的事實。

6. 當你已將報告寫完時，須屢讀數遍，把文中主旨，深印腦中；再去看看你所要說的，是否已經通述提到。

7. 假使將要以口頭來報告的話，就可先在家中朗聲練習，那末，你在校中被召喚到的時候，可以毫無困難演述。

這些草擬的條件，不過是在普通情形之下，教兒童以如何作報告的方法。兒童年齡幼者，說明須愈爲簡明扼要。

十七·閱讀與問題解答法

材料的覆集，組織，及報告，常總包含於問題解答之

內。但若那些待解答的問題，其性質屬於文字的，機械的，或心智的，只需內心考慮，即能得其答案者，則爲例外，現在的趨勢，常用問題解答法以教學社會研究，這種教學的趨勢，常以有正確的閱讀參考書的能力爲此種研究的先決條件，欲求致力於問題解決的閱讀。兒童必需受相當指導，其法可如第十二節獲得要義的方法那一段之所提示者。茲更畧舉適於問題解答方式的方法如下：

1. 確實知道你的問題是什麼，并須知道清楚。

2. 抉擇從何方面你可找到解答問題的材料。什麼類的書籍與你的問題有關？

3. 利用各書尾的索引，記明其中與問題有關的段節的頁數。

4. 將各段逐次閱讀，留意牠們是否能解答你心中的問題。

5. 將各作者的立說來比較，何者相同。何者異趣？何者似爲公同的意見？何種意見最爲卓越？

6. 抉擇何種作者爲你所模倣的；即是說：抉擇何者似乎表現最好的材料。

7. 撮要各家所說，并從審察這些撮要中，得到你的結論。

8. 敘出你的結論，并註明供給材料的那些作者的文句的來歷。

若是遇着算術上的應用問題，那末，進行的方法，可擬訂更具體的形式如下：

1. 第一步，閱讀問題全文，獲知其內容的含義。再問自己：「什麼是已知的？」「什麼是待答的？」
2. 決擇何種進行的方法，適用於此問題。
3. 儘你所用的方法所能及的，將問題先在心中盤算，嘗嘗試試明你會選定了合用的方法沒有？
4. 然後，才將問題等在紙上很精細的逐步演算，并列舉問題中的各個主要因素。
5. 證明你的算式完全正確。

問題的閱讀，對於問題的解決，是十分緊要的。了解一個問題的條件，要在着手演算之前，應教學生們多多練習；在未實行演算之前，對於數學問題須有精確的閱讀。

假使學生們在他們的工作上，已有相當的成功，那末，教師們，對於各種問題，就應加以分析，將解決問題的適當方法與共同演習，以爲其指導。所以，給予兒童以一些困難問題，使帶到家中去解決，而關於怎樣着手的方法，却毫無指示，這種舊觀念的教學法，到現在是不能適用了。現在的新觀念，是要確切地教導學生們「怎樣去工作？」「學習什麼？」

十八·閱讀的學習之普通方法

關於閱讀學習的普通方法，研究者尙少。茲將其可用爲實際的提示者，簡畧的寫出來，欲知其詳當參考格來氏之專著，兒童們可照下列的進行原則，加以訓練：

上假使你下了決心去記憶你所閱讀的，你於此有所成就，決心可以助記憶。假使你希望成功，你必先立志成功。

2. 學習時最好能心存疑問或問題。這樣你對於所閱讀過的材料，才會有廣博的及更悠久的記憶。
3. 毫無目的去閱讀功課，決不能使你了解他。
4. 無目的的反復閱讀，價值絕少。

5. 假使你知道怎樣去作撮要的話，那你在閱讀的中途，中止取作撮要，是有效用的；不過，假使你是不知道的話，就莫若多讀幾遍為佳。

6. 做一門功課的大綱，可以助人記憶。

7. 常時溫習功課，是使你長久記憶的可靠方法。

8. 假使你想記憶所讀書中的要旨，最要緊的是了解著者的思想；你所不能了解的東西，切勿勉強去記。

9. 考驗與溫習，對於一個人永遠地記憶他所習知的重
要觀念與事實，有很大的價值。

十九·結論

因學校課程的大部分，都與閱讀有重大的關係，故本章再三申明凡所提議之各種有效的學習無不可應用於方法，閱讀的學習。然而，這裏所應注意的特別有趣之點是：這些方法，在教師教導兒童從事學習的時候，每每完全忽畧，其實這些方法，應列入閱讀的課程中，以保證小學生此種能力之發展。兒童們除非都在早期學校生活中，就養成善於應用正確閱讀的方法，必將養成種種不良的及不經濟的學習習慣，到後來很難改正，正當的學習方法的發展

，與內容科目的教學，似有密切的關係；然亦必須與閱讀的教學聯絡進行。閱讀技能的正式教學，與閱讀技能在學習情境中的應用，二者，在學習方法上，都甚重要。假使我們要得到學習的優良效果，則學習法與閱讀法，必需編為教學兒童之全部課程中之一部。閱讀方法與其他學習方法的關係，凡為教師者必需充分了解，并須將其重要意義，指示兒童。

第廿九期目錄

小學分級詞彙研究(一).....	王文新
法國教育制度的哲學背景.....	崔載陽
腦與學習的關係.....	陳禮江
縣教育經費獨立問題.....	左學禮

新東方

週年紀念特刊目錄

本刊週年之回顧與前瞻

最近太平洋國際角逐之情勢

中國革命與教育

中國革命與滿蒙問題

中國革命之經濟的解釋

中國經濟問題與物價消長之近況

金貴銀賤對於中國經濟建設的影響

經濟帝國主義與東方

東方產業及其勞動之特質

國際帝國主義經濟的危機與東方殖民地革命的高漲

東方之新婦女

日本帝國主義的危機

一九三〇年朝鮮運動之概況

台番暴動真因

南非洲勞動狀況

明清以來西人東來之路徑及其逆遞的次第

通 訊

組織東方民族國際問題之討論

答成奎昌

關於改頁本刊的幾點

答俊人

反帝國主義運動週

書 評

滿洲外交史述畧

東北亞洲搜訪記

日本帝國主義與東三省

東方問題研究會章程

一九三〇年東方大事記

最近與本刊交換刊物之一覽

本刊第一卷全目錄

編後

北平西單北大街新亞洲書局發行

本所十九年度工作概要

莊澤宣

十九年度本所研究工作約可分左列三方面言之：

第一方面之研究關於中國文字教學者。以前已研究者

曾有基本字彙及小學分級字彙之編訂，中學作文題目及教學研究，小學默字作文錯字分析，兒童閱讀興趣調查等。

本年度繼續研究者如下。(一)小學分級詞彙——根據小學

國語教科書三部，作文三千篇，課外讀物五十冊，共九十

餘萬字，得複詞八千餘個。淘汰不常用者一百五十餘個，

依分配順序釐定一年級一〇六八個，二年級一〇六二個，

三年級一六六四個，四年級一七四七個，五年級一三四五

個，六年級九七七個。研究結果將在本所定期刊物、教育

研究廿九，卅等期中發表。(二)國文成語辭彙——根據初

中及高小教科書及作文，與通行報紙，搜集成語，已得六

千餘個，尚在繼續工作中。(三)小學作文題目——搜集小

學實際作文題目凡六千個，依據出題時期，分爲三期，每

期按六類統計，再從三方面估量其價值：(1)是否適合學

生程度？(2)是否適合學生興趣？(3)是否有應用上價值

或練習的需要？全稿整理後即可發表。(四)閱讀上知覺廣

度(Perception-Span)——用瞬視機(Tachistoscope)調查

各年級各年齡學生閱讀不成文的與成文的中國文字之知覺

廣度之差異與發育情形。已查得中學各年級及小學生之一

部分，現擬繼續完成小學生及大學生者。此外尚有寫字壓

力及速度研究，寫字筆法錯誤調查等。均在進行中。

第二方面之研究係關於民衆教育者。以前已研究者曾

有通行千字課之分析，「三民主義」用字統計，民衆常識及

實用計算材料之搜集，廣州平民讀物調查，商店名號用字

統計等。本年度繼續進行者如下：(一)民衆基礎讀本之編

訂——根據現有民衆讀本及國外編輯讀本之趨勢，試編內

容有興趣能養成讀書習慣之民衆基礎讀本，輔以補充讀本

及閱讀測驗。此項讀本已重編五次，每次在附設之民衆教

育實驗學校試教，現仍覺缺點甚多尚須繼續改編。(二)成

人文字教育之實驗——招收未經學習文字之成人學生，授

以文字教育，每月測驗一次。發現通行之民衆讀本多不適

用，本所自編教材亦多缺點，而在廣州市內竟一班全不識字之成人頗非易事。擬一方面遷設學校於近郊鄉村，一方面編訂適當教材，以經費及人才關係，尙未辦到。(三)「三民主義」用詞之統計，中山先生所講「三民主義」一書，已通行全國，幾爲人人必讀之書。其中用字已經統計，現正繼續統計用詞。

第三方面之研究係關於教育上一般問題者。最重要之問題爲中國現行教育制度之不合于今日人民經濟狀況，此已於本所叢書「如何使新教育中國化」中指出。此一年來繼續研究(一)中國農村經濟一般狀況，及(二)中國新教育之社會經濟政治背景。前者搜集近年來各地農村經濟調查報告，詳列各種關於一般農民經濟之事實，再歸納各問題要點，表出今日農村經濟力之低弱，證明一般教育制度之不合于大多數農民。後者搜集七十年來中國社會經濟政治教育各種事實，分別敘出其變遷發展之途徑，與相互之關係，證明現行教育制度之無根據，有根本改造之必要。

除上列三方面之研究外，尙有零星工作畧述如下：關於教育論文索引之編製，前已得八千餘目。本年中繼續增

補得二千餘目。因上次出版者冊數多而份數少，購買不易，乃將不甚通行刊物之論文取消，各論文提要刪去，補上新增之二千餘目，重行整理付印。

本所對於國外著名教育機關亦積極聯絡。本年度開始時承美國品格教育會(The Character Education Institution)委託協助修訂兒童道德信條，復承瑞士國際教育局(International Bureau of Education)委託調查中國兒童讀物，亦已詳細答復。此兩項工作情形見本刊第廿一及廿六期。

此外聯絡之工作爲交換刊物及加入各種重要會社。國外教育研究或運動，如有關重要者，則由本所介紹與國人在教育研究或刊物上發表。教育研究本年中曾有兩專號，介紹國外教育之研究與運動：一爲讀法專號，一爲歐美新教育運動專號；其他各期中復登有如下之論文：「歐洲之國家與教育」，「新土耳其的小學課程」，「德國的青年運動」，「蘇俄的體育運動」，「歐洲中學的成功與美國中學之失敗」，「美國的初級大學」等。本所近得哥倫比亞大學師範院(Teacher College Columbia University)之同意編譯該院「教育年鑑」。一九二九年所出版之年鑑(各國教育的

哲學背景)現正在編譯中。

本所以經費關係，所出叢書概由民智書局印行。本年度出版者，有「鄉村教育新論」，「中學作文題目研究」，「教育學小詞典」，「基本字彙」，「法德英美教育與建國」，「兒童閱讀興趣的研究」，六種。印刷中者尚有兩種。

本所開辦時係借用中山大學宿舍之一部分，光線空氣既不適宜，且易着火。幸本校附屬小學本年度得捐款一宗，增建校舍，現已完成。乃由本所商借小學原有校舍之一部分，作為所址，仍不其適用。現擬籌款另建一堅固適用之所址，以利研究工作之進行。

本所原有研究生二人，本年度增加一人，本年度終了時有二人離所，下年度接洽入所者已有多人，大約有一二人可以拋棄原有職務入所研究。本所因經費關係，研究生概無津貼，僅供設備上之應用及研究上之指導而已。

民衆教育通訊 第一卷 第六期 要目

社會教育困難問題.....	李 蒸
成人學習心理的研究.....	張耀翔
鄉村民衆教育與鄉村自治之關係.....	儲 勁
提倡畜產副業在實施農民生計教育上的力量.....	濮秉鈞
兵兵比賽會實施報告.....	汪播聲

消 息

——六月十五日至九月十五日——
三月來中央方面重要民衆教育消息彙誌
三月來省市方面重要民衆教育消息彙誌
三月來江蘇省重要民衆教育事業之進展
三月來本館各種重要活動事業進行狀況

桃花源(劇本)

..... 閻哲吾

本期消息索引

..... 編 者

編輯後記

..... 編 者

定價：每冊大洋一角二分全年十冊
 預定大洋一元(郵費在內)

發行：鎮江范公橋省立鎮江民衆教育館教育通訊社

教育與民衆 第二卷 第八期 要目

民衆教育館專號

農民教育館之三要素.....高 陽

民衆教育館之談片.....許公鑑

民衆教育館概論.....李 蒸

民衆教育館與民衆教育實驗區.....茹鍊儒

民衆教育館改進問題的商榷.....楊錫類

改革現行農民教育館的幾種意見.....林宗禮

江蘇省各縣民衆教育館概況調查.....王育誠

民衆教育館問卷及答案.....李 蒸

辦理泰縣民衆教育館半年來所感
覺的幾個實際問題和解決辦法.....劉庭樹

江浦縣立民衆教育館概況.....許求己

宜興縣立民衆教育初步進行計劃大綱.....吳培元

南匯縣立民衆教育館計劃草案.....黃豫才

武進縣立民衆教育館改進計劃.....穆 英

鎮江縣立民衆教育館進行計劃.....白懋寬

泰縣縣立民衆教育館實施概況.....劉庭樹

淮安民衆教育館實施計劃大綱.....楊汝淦

丹陽縣立第二農民教育館十
九年度第二期進行計劃綱要.....林宗禮

吳縣農民教育館設施計劃大綱.....潘志福

鎮江縣立第一農民教育館十九年度計劃大綱.....吳伯昌

宜興縣立農民教育館二十年度進行計劃.....邵曉堡

睢寧縣農民教育館實施計劃大綱草案.....王子陵

青浦縣農民教育館概況.....黃貽燕

農村建設方案.....高 陽

附錄 民衆教育館問題討論.....林宗禮

民衆教育消息一束.....鄭冠兆李從之

下兩期九合刊預告 研究實驗事業專號

(定 價 全年十冊 大洋壹元伍角 本期零售 連郵
大洋叁角四分)

(通訊處)無錫通惠路 江蘇省立教育學院研究實驗部
發行股

教育學系二十年度上學期同學錄

教職員

姓名	籍貫	性別	現在通訊處	永久通訊處
莊澤宣	浙江嘉興	男	本校	東山啓明二馬路第七號二樓
崔載陽	廣東增城	男	本校	東泉長庚後街第五號
唐錫勳	廣東開平	男	本校附小	恩平縣聖堂墟致和堂轉
胡毅	湖南	男	本校	湖南長沙明德中學
古樑	廣東梅縣	男	本校	芳草街十九號
唐現之	廣西瀘陽	男	本校附中	東泉西約明蔚園
陳子明	廣東興寧	男	本校	汕頭興寧縣石馬墟同孚布號轉
徐錫齡	廣東中山	男	芳草街居仁里八號二樓	廣州市西關多寶街卅八號
黃翠鳳	廣東	女	本校	東山竹絲崗南路竹苑
彭壽	廣東龍川	男	本校	豪賢街萬福里第六號
湯汝莘	廣東新會	男	本校	香港干諾道西九十八號平安航業公司
朱哲館	廣東順德	男	本校	公園前建新路廿三號
梁靜滄	廣東	男	本校	

研 究 生

四 年 級 (三十一人)

黃雨璠	江蘇鹽城	男	本 校	鹽城進化書局轉
張文昌	浙江嘉興	男	本 校	浙江嘉興秀州中學
黃 裳		男	本 校	
王步賢	東 莞	女	河南洪德七巷六號	全 上
林小慧	中 山	女	西關十三甫正街廿八號之一	中山隆鎮大涌安堂鄉林貴有堂
胡梁雪	順 德	女	文明路十五號二樓	全 上
麥宴光	順 德	女	河南歧興北六十七號	全 上
許書徽	揭 陽	男	本校體育員宿舍	汕頭永泰街萬瑞隆
李青年	台 山	男	全 右	台山西寧市中和街滙興
趙 榕	番 禺	男	四牌樓陶街忠裏里馬王廟巷十五號	全 上
楊瑞初	番 禺	女	全 右	全 右
梁朝滙	南 海	男	廣仁路社仁坊卅五號	全 上
劉念慈	番 禺	男	東關安懷社五十八號	全 上
阮鏡清	中 山	男	本科宿舍	中山縣西鄉區象角鄉
李庭杰	豐 順	男	本科宿舍	汕頭潮州潭江公生乾記

教育研究

朱祖繩	李國藩	曹謙	賴潤	韋應民	葉恭偉	蔣宗耀	陳朱敬	黃雲波	裴邦鈺	韓詠勤	李國樑	馬玉麟	孫競英	左學禮	薛湘雲	廖鸞揚	侯芳銘
高要	南海	湖南平江	江西寧都	廣西桂平	番禺	廣西鬱林	福建廈門	新會	廣西桂林	高要	恩平	番禺	中山	陽江	梅縣	梅縣	梅縣
男	男	男	男	男	男	男	男	男	男	男	男	男	女	女	女	男	女
本校體育員宿舍	全右	全右	全右	本科宿舍	司後街四十九號蔣嘉蔭堂	全右	本科宿舍	河南草芳和悅新街居仁五號二樓	全右	本科宿舍	本校體育員宿舍	上西關南海中學	文德路親睦里敦睦里八號樓下	本校女宿舍	本校女宿舍	小石街十三號	大東路線香街七十號二樓
雅荷塘榮桂里十四號	北平西直門車站舊官房一號	湖南長沙嶽雲中學轉	江西寧都東大街聚昌隆號轉	廣要大安羅秀郵轉	全上	廣西鬱林城內東門街北州背	廈門四空井得春典當	新會收水口墟郵局轉龍頭村	廣西桂林鼓樓街四十二號	肇慶北門十字街十六號	恩平綠灣	澳門同爹口十號	中山縣孫文東路唐屋巷十二號	陽江城內關北巷六號	汕頭同益西巷新編二十七號	全上	梅縣十字街福濟堂

三 年 級 (三十四人)

姓名	籍貫	性別	宿舍	轉寄處
林錦成	花縣	男	小新街六十號	全上
杜志剛	南海	男	越秀南路二百零七號四樓	南海白沙鄉安隆號
周榮綱	紫金	男	同右	紫金信豐祥店
周世英	廣西容縣	男	預科宿舍	廣西容縣西街義興轉
羅潤寶	開平	男	小馬站潮安書院	開平長沙萬沙和祥
播福祥	新會	男	香港深水步太子路新洋樓二號四樓	全上
陳友端	江西九江	男	本科宿舍	江西九江縣教育局轉
方惇顯	中山	男	捲粉街榮桂里七號	中山南門麻州街廿二號
陳樂生	增城	男	本科宿舍	增城正果墟和記
劉鎮濤	廣東	男	小東門培桂新橫巷十四號	小東門永安街東南銀號
盧邦瑾	陽江	男	本科宿舍	陽江程村墟太和堂
盤鼎	台山	男	本科宿舍	台山西南枝路長江站轉
周鳳璧	廣西鬱林	男	本科宿舍	廣西鬱林南街廣昌巷
張宏祖	南海	女	光塔街一五八號	全上
黎佩蘭	新會	女	小北天香街二號	全上

劉禮復 佛崗 男 本科宿舍 佛崗縣城郵局轉

教育界

王荃儒	龐正邦	李冠芳	帥約之	王國柄	何明著	鄧炳坤	鄧峻壁	許紹桂	王繼禹	李安水	朱月華	梁迅	洪子元	侯會	李剛	陳顯光	饒德潤
合浦	廣西北流	廣東	湖南	廣西興安	番禺	羅定	中山	陽江	福建惠安	福建南安	新會	廣西鬱林	中山	廣東	廣東	雲浮	陽江
男	男	男	女	男	男	男	女	男	男	男	女	男	男	男	男	男	男
全右	本科宿舍	本科宿舍	本校	本科宿舍	大石街五十一號	本科宿舍	推粉街吉慶里北約十二號	本科宿舍	本科宿舍	預科宿舍	本校女生宿舍	本校宿舍	本校宿舍	惠愛路西公麻直街二號	本科宿舍	預科宿舍	本科宿舍
合浦城屯坊夏官第	廣西北流民樂二昌轉	汕頭潮州新渡朱裕豐號轉	湖南長沙肇嘉坪補里五號	廣西興安上水門倪同昌號周玉書君轉	全上	河南溪峽興隆中新橫街六號	中山石歧悅來上街二十號	陽江近河城信信和店轉	廈門泉州洛陽橋	廈門運河淘江鄉	南洋板榔嶼大街廿一號	廣西鬱林小平市勝興店轉	本市源昌東約十九號	梅縣十字街盛記號	梅縣畲墟李祥莊	雲浮河口福羣學校	陽江上洋墟裕豐

二 年 級 (三 十 六 人)

周桂庭	浙江永嘉	男	全	右	浙江永嘉永強五溪沙
事宜存	潮安	男	本科宿舍		汕頭永和街口通合轉
陳傳文	揭陽	男	法政路青龍里六號二樓		汕頭永安街啓裕行內
何守恆	順德	男	西關蓬萊西叢桂新街五十五號	全	上
戚煥堯	德慶	男	小北路板桂坊十五號	全	上
黃家強	台山	男	本校磨金聲君轉		廣四賓陽蘆墟運記
覃國模	廣西賓陽	男	本科宿舍		廣西南寧中府街四十號
李智	廣西陸川	男	第十甫會巷槐桂東街一號		番禺菱塘鄉黃怡和堂
黃曼子	番禺	女	東山龜崗南八十六號樓下		佛山冲天坊十七號
李小羨	新會	女	仰忠街天馬巷三號		天馬巷九號
伍慕英	台山	女	倉邊路小石街九號	全	上
蔣仲篪	浙江	女	雅荷塘新街四號二樓		廣洲灣赤坎埠海邊街榮泰號
梁瓊珍	番禺	女	小北路丹桂里廿三號	全	上
朱盛松	東莞	男	本科宿舍		台山公義墟郵局
李其煜	台山	男	小北路板桂坊十三號		文德路永寧坊九號或德慶倉背街戚宅
戚葆馨	德慶	女			

徐鳳鳴	蔣傳光	康成懿	黃友棟	張乾昌	姚傳鏗	王志一	馮大椿	葉耀衡	陳步文	辛志平	陳有頁	葉恭信	徐伯康	毛瑞	林兆熊	葉竹君	李粹芬
蕉領	廣西	湖南	高要	梅縣	番禺	廣西	瓊山	新會	廣西桂平	羅定	文昌	新會	江西宜黃	湖南	博羅	福建恩明	台山
男	男	女	男	男	男	男	男	男	男	男	男	男	男	男	男	女	女
舊倉巷登雲里十號	預科宿舍	東山龜崗六十六號	全右	本科宿舍	錦榮街廿五號	全右	本科宿舍	全右	預科宿舍	全右	本科宿舍	預科宿舍	東泉仁街四號	預科宿舍	小東門騰茂南一號	全右	本校女宿舍
汕頭蕉領西街楊廣和	廣西修仁三告村	湖南衡山縣老馬巷	本市雙槐洞八號	榮利新街卅三號二樓	全上	廣西博白沙河廣和號	瓊州海口得勝路振益號	新會城濠灣街悅隆號	廣西桂平五甲街美利泰	羅定大南路占鰲館	瓊州文昌縣便民市祥豐盛號	新會城四水門內九十九號葉永綬堂	江西宜黃縣城北	湖南漢壽毛家鋪集大成號轉	惠州派尾城亨記店林松茂號收	廈門吳二厝巷號	台山西寧市中和街滙興號

一 年 級 (三十九人)

馬鴻述	台山	男	東山瓦窰後街卅六號二樓	全	上
周以琪	廣西隆安	男	豪賢南廿一號	廣西隆安楊墟	
黃恩輝	南海	男	惠愛西路寶富巷十五號	全	上
吳業崇	廣西興業	男	本科宿舍	廣西興業城隍市沛珍號轉	
關鍾琦	開平	男	小北華光街福喜里八號	全	上
龍高軼	澄邁	男	本科宿舍	瓊州海口得勝沙勝間里梁行內進發利祥轉瑞淡靈	
陳全舫	三水	男	全	三水西南南中路大昌號	
黎惠蘭	新會	女	小北路天香街二號	澳門沙崗連勝馬路一二七號	
梁曉蘭	番禺	女	東川馬路東源大街九號	全	上
沈厚韶	番禺	女	小東門東關汎春暉別園	全	上
蘇慕蘭	新會	女	廣東省立第一女子師範	香港上環新市街五號	
鄭菊鄰	梅縣	女	大石新街四號二樓	梅縣下市鄭保珍號	
陳碩海	瓊州	男	本校宿舍	瓊州文昌縣北陳村	
羅海鵬	東莞	男	水母灣二十號	全	上
譚國松	台山	男	文德路十四號	台山白水市郵局	
楊起渭	茂名	男	大塘街四十三號	全	上

朱榮燧	梁繼漆	馮翰文	沈梅清	李家鳳	羅毓煥	余信德	葉兆薇	楊韜亮	鍾覺民	廖崇廉	楊江松	章宵英	吳明慧	崔幼新	潘錦端	凌澤祥	黃倩怡
清遠	番禺	番禺	德慶	懷集	新會	廣西	南海	廣西同正	紫金	南海	中山	番禺	高要	南海	番禺	番禺	中山
男	男	男	男	男	男	女	女	男	男	男	男	女	女	女	女	男	女
預科宿舍	東川馬路東源大街九號	大北西華二巷二十三號	榨粉新街十號二樓	預科宿舍	本科宿舍	本校女宿舍	光塔街一百廿三號	本系李智轉	法政路芳園旅館	豪賢街一一三號	龍津路洞神坊十三號	上西關醫靈廟植福里十六號	官塘街二十號	西關寶仁南十二號	小北路板桂坊十九號	錦龍中約四十七號	泰康路泰康新街九號
清遠城內新街二十號	全上	全上	西江悅城永豐隆轉	廣西懷集洽坑墟同壽堂轉	西關西隆里二十二號	東山松崗西廿九號	全上	廣西同正郵局轉	紫金城內安民山麓	全上	中山縣北台鄉	全上	肇慶五經里西巷八號	全上	番禺深井鄉中約坊先德門倚賢花園	中山縣煙洲西堡	

董廣讓 番禺 男

高福伸 博白 男

周爾杰 開平 男

陳鼎英 廣西藤縣 男

龐翔勳 江蘇常熟 男

陳儋才 合浦 男

李粹美(試驗生) 台山 女

陳曼熹 台山 男

張繼文 龍川 男

(一年級至四年級生共一百四十一人)

十六年度畢業生(四人)

周元吉 安徽 男

鍾自新 興寧 男

張海鰲 揭陽 男

戴先啓 湖南長沙 男

十七年度畢業生(七人)

黎梓材 恩平 男

永漢南路廢後三街十二號

本科宿舍

文德路親睦里玉堂書院

本科宿舍

同右

預科宿舍

本校女宿舍

培正中學

惠愛東路容豐新街四號樓下

同上

廣西博白大街保元堂

開平長沙觀海樓

梧州戎墟橋廟墟團局轉太平莊

江蘇常熟西張市

合浦公館墟福興轉大洞口

台山西寧市滙興

台山縣黎洞站

東江老隆黃布

安徽教育廳

廣東教育廳小學教員函授學校

本校附中

廣西梧州第四高級中學

汕頭興寧龍田鴻興號

汕頭揭陽河婆恒美號

長沙萬慶街肇康巷一號

恩平縣立中學

恩平城南安街寶豐

十八年度畢業生 (二十三人)

李瑞冰	潘 禹	女	錦榮街卅二號	全 上
姚士金	平 遠	男	防城縣立中學	汕頭平遠河頭
梁偉琮	德 慶	男	肇慶第七中學校	西江祿步悅昌隆轉石崗
盧麗芙	新 會	女	新會縣城花園巷縣立女子中學校	本市榮華南三十六號
楊仲民	揭 陽	男	本校附中	揭陽棉湖灰寨上寮
陳時文	浙江永嘉	男		浙口永嘉中塘地方
劉聖瑞	廣西岑溪	男	合浦第一中學	廣西岑溪水汶兆豐號
龍輝漢	江西永新	男	南京唱經樓西街十八號後進	江西永新吉安德和棧張建閣轉
鄧炳奎	蕉 嶺	男		汕頭蕉嶺三圳公學
潘慧修	廣西桂平	男	肇慶第四師範學校	廣西桂平穆樂福利商店轉
葉慶章	龍 川	男	省黨部黨務人員訓練所	東江老隆通衢
麥子筠	番 禹	男	惠福中路米市街內米市新街二號樓上	番禺鹿步司南灣鄰南安市
陳 翹	廣西平南	男		廣西大烏墟衛生堂
陳夏奇	廣 西	男	南京教育部	廣西藤縣三併廣和轉
張開照	龍 川	男	陽江縣立中學校	老隆巖下泰和祥轉
梁叔文	開 平	男	新會縣立中學	開平單水口中山路美華商店轉

畢承英	周勝皋	林乾祐	李毓宜	李佩珠	伍瑞緒	朱光登	王紹章	王步春	覃汝愛	許成業	陳潔嫻	谷中龍
番禺	合浦	平遠	江西永新	山東	合浦	廣西博白	樂會	江蘇江陰	廣西平南	潮安	番禺	湖南
男	男	男	男	女	男	男	男	男	男	男	女	男

十九年度畢業生 (二十六人)

梁存真	王衍衡	侯克修
廣西博白	廣東	梅縣
男	男	男

北海合浦縣立第一中學
 合浦公館墟合浦縣立第五中學
 防城縣立中學
 江西九江第一中學附屬小學
 廣州市教育局
 北海埤合浦縣立第一中學
 小北九如坊一號
 合浦城外石橋口光昌號轉太平湖鄉
 汕頭平遠東石
 江西永新里田市吳華興號轉
 老城九如坊第八號
 北海埤高德興華街伍廣成號
 廣西博白沙河市泗和

韶關第二師範學校
 本校附小
 東莞中學
 西關逢源北市立第九十七小學
 安徽桐城浮山中學
 瓊崖加積市恆裕興轉
 江蘇無錫華墅聚龍街
 廣西平南山市泗和商店
 汕頭意溪市泉記交
 大東門榮華南二十號

本校附中
 中央執監委員非常會議
 梅縣第五中學
 廣西博白大街萬興號轉
 東山百子路菜園東十九號三樓
 汕頭梅縣三角地保和堂號

實業部工商訪問局出版之

工商半月刊 第三卷 第十五期 要目

梁延樞	廣西北流	男	肇慶第四師範學校	廣西北流大街酒源轉
鄧堯曉	龍川	男	天官里廿九號	東江老隆皮潭萬隆號轉
黃健夫	廣西桂平	男	梧州市政府教育科	廣西桂平上街永和益號
張福桂	紫金	男	陸豐縣立鄉村師範	紫金縣中心壩永泰和
陳漢華	五華	男	惠陽縣立中學	汕頭甯坑水口永聯昌

(十六年度至十九年度畢業生共六十八人)

撰述——國際銅卡帖兒之研究 調查上海零售物價之研究 一九三〇年世界之茶業概況

調查——吾國蛋業在美銷路之危機 中國蓖麻產銷概況 錢塘江上下游交通及運輸現狀

淳安縣農工商學各經濟狀況及借貸利息調查表 臨海縣經濟狀況及利息概況

義烏縣經濟狀況及利息

其他商况專載法令規舉國內經濟國際經濟統計資料等細目繁多不及備載

人文月刊

第二卷七期要目

- 日本輸入中國貨品之研究..... 問 漁
- 德國軍備被裁的原原本本..... 王造時
- 東北投資與上海內國銀行界..... 張景瑞
- 庚子拳禍東南互保之紀實..... 惜 陰
- 錢鱸香先生筆記..... 潘光旦
- 讀法提要..... 潘光旦
- 蘇俄之真相
- 大事類表(七月)
- 新出圖書彙表
- 最近雜誌要目索引

(共二千一百十二目)

另售每冊三角郵費二分半

預(全年十冊國內三元國
定(外四元八角郵費在內)

總發行所 上海辣斐德路亞爾培路西首南錢家塘一號

人文編輯所

- 代理處
- 上海 生活週刊社
 - 文明 新月 啓新 南新
 - 泰東 現代 大東 北新 神州國光社等書局
- 代理處 各埠商務印書館

編輯處

廣州國立中山大學教育學研究所教育學系

訂購處

廣州中山大學教育學系

代售處

上海暨南大學南新書社
南京特別市教育局研究部
廣州集賢學校教育推廣部
廈門集美學校教育實驗小學
南京中央區實業小學
南京中央大學出版組
上海上海大學中學校
廣州嶺南大學書局

印刷處

廣州市前鑑街文雅印刷所

目	價			
	代郵	寄外	郵本	門本
國外每年美金一元(郵費在內)	銀票一角半	寄埠一角三分	本市一毫四仙	本校一毫
	五角	五	四毫半	四
	五角半	毫	九	八
	一元一毫	一	元	毫
				每月一期
				半年四期
				全年八期

The Chinese Journal

OF

Educational Research

Vol. VIII. No. 2.

October 1931.

Whole No. 30.

CONTENTS.

- A Statistical Study of Words Used in the Grades Based on One
Million Characters (2).....M. S. Wong.
- The Philosophy Underlying the National System of Education in
Germany.....Tr. by C. H. Chuang.
- Methods of Study and Methods of Reading.....Tr. by P. K. Hsu.
- Report of the work of the Institute During the Year Ending July 1931
.....C. H. Chuang.

Published eight times a year, monthly
Except June, July, August and January
by the Institute of Educational Research,
Sun Yatsen University, -Canton, China.